۱) تصوف عامه بر اثر

۲) شیخ الاهی اسرارنامه

زصوق

1

HAC MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. Süleymaniye ... Kütüphanesi
1923

Süleymaniye Kütüphanesi

Kısmı	Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No	3103
Eski Kayıt No	

هذا کتاب نام فیض قدسیه

بسم الله الرحمن الرحیم حموز ک
حمد بی حد و ثنا بی عد اول واجب الوجوز
جنان هو ثنا مخصصدر که خلق ایلدی کندو
نورندن روح پاک محمدی آینه اولمغیچون
ذات بیچونه و مظهر اولمغیچون صفات مقدسنه
وعالمی ایجاد ایلدی بر نور محمدیدن اظهار
ایلمکیچون کما النبی رسولک جهانه صلی الله تعالی
علیه وعلی آله النجوم الهدی وخلفا رسول
خدا رضوان الله علیهم اجمعین اما بو لو
... ابن الشیخ السید امیر
... عطا الله
طا ...

٢ والظاهر ایدر کوزلرده برکوز کوکل
غواص وار تفکر بحرنده الوب معانی
درلرین جمع ایلدی عقل طبقنه قیوب جان
زلالیله الله و یزدی عشق بازارنه
کتوروب حقیقت میزاننه طرتدی کوزلکم
هر برینک قیمتی بی بها در در خزاینی
سلاطین انک قاشنده مانند بها در
صراف کوزلرین جمع اولسه لوز ر معاینه
بهاسین بیلمزلر وذوکلی ذوی العقول

سرخزینه سنه قپوسی خفی کلیدندن اوزرزیکه اغیار
اکا ایول لولمیه چوزن حال لومنوال وزره اولدی
غیب هاتفدن سمع جانه ندا ایرزیکه ای
زرر اسراری خزینه جانده نهان قلن و ای
جواهر معانیه صراف قیمت لولمیوب خبر قلن
اول کاملرکه معارف زرلرینک صرافلریدر و
اول عارف و اصلونلرکه اسرار ربانیه جوهرلر ینک
اخزانهدارلریدر بازار عشقده جا[illegible] سوی
اتقیازده دکاکین مشاهدهده معتکف
لرزرو اول محقق منتهی لرکه زرباری و
حدیثده قطره وش بی رنک اولوب مقبول
حضر[illegible] لمشلردر صوامع حضیره قدسده
[illegible] ذ اولمشلر زرغیر
[illegible] سنهرز

اولیا تحت قبابی لا یعرفهم غیری ظاهرا
خلقله مخلوط اولوب کندولرین صورت
بیکانهده کوسترزیلر باطنده حقله اشنا
اولوب زوجهاندن فارغ اولمشلردر
الآن موجودلردر کل من علیها فان سری
تجلی قیلنجه منقطع اولمزلر اکرسن لوزرر
معانینک بعض خاصه سندن احکام
شرایع [illegible]یه مطابق اولوب تفهیم ذو
ذوی العقولدن بعید اولمیجق
ذکر زن قطره وکنتدن زرر
اوزره بیان ایلر
مبارک الندایه
بر لوی طوقیجق
زعان [illegible] یاز ا

برکاتنده حق تعالی عصیانکی عفو ایدوب
نامکی مغفورلر لواننده ثابت ایده امدی
مرجو اولدرکه کیمکه بو رساله نظر ایدوب
بو فقیری خیر دعا ایله یاد ایده حق تعالی
جل ذکره فردوس اعلاده جوار حضرت
محمد مصطفا صلواة الله وسلامه علیه واله
حضرتلرینک لوا حمدنده ساکن ایلیه وحی
الهام طوریندن خطاب مستطاب ایریزکه
سلاطین لریر یوزنده حق تعالینک ظلیدر
کما قال رسول الله صلی الله علیه وسلم السلطان
فی الارض وایلرک قلبلری خزینه
وکنجینه جواهر معانیدر
[illegible] دن لایزال بو معانی
[illegible] شاهک خزینه [illegible] ده تحفه

ایلک

بینک
4

ایلک که زنانی عاقل اولوب زر معانی
خاصه سندن خبردار اولا حضر کبی انک قلبی
مهبط علم لدن اولا عدلده ماننده نوشروان
اولوب سخاده مثل حاتم طی الا الهام
طوریندن وار اولان خطاب جواب و
یریزیکه ای هاتف غیب اخوان زمان
واینا جهان باب اول طوایف مختلف
سلوکن بیان ایدر باب ثانی عالمک
عدمدن وجوده کلدوکین بیان ایدر
باب ثالث انسانک جمیع موجوداتدن
مقدم اولدوغین بیان ایدر باب
رابع سر الله بیان ایدر باب
خامس سالک ترک [illegible] فضلا
[illegible] بیان ایدر باب [illegible] سیر

في الله سيرين بيانده ايدر باب سابع
فنا مقامي بيانده ايدر باب ثامن
تجلي ذات بيانده ايدر باب تاسع
معرفت مقامي بيانده ايدر باب
عاشر افراد اوليا بيانده ايدر باب
احدي عشر قطب عالمي بيانده ايدر
باب ثاني عشر مقام كملك بيان ايدر
باب ثالث عشر طوايف مختلفه نك
سلوكلري بيانده در اوزاوج باب
اولمنه سبب اولدركه حق تعالى جل جلاله
عم نواله وعظم شانه كلام قديمنده يوسف
صديقك نبي يوسف عليه السلام ... تمثيل
عليه ... لمنده حسنه حكايتي
بيو ... الله تعالى جل جلاله ...

ايدر

رايت احد عشر كوكبا والشمس والقمر
رايتهم لي ساجدين پس كيمكه بو ابواب كي
باصوابك سرني بصيرته كوزنه جلوه كر
اولا لاجرم يوسف جانه چاه جسمانيده
خلاص اوليب كوكل مصرينك تختنه صعود
ايدوب عزيز وجهانده اولا وتجوم حكمتات
بنده وار تحتنك النده سجده ايده قال
النبي عليه السلام اذا تجلى الله لشيء خضع
له يعني تجلي بر شي الله تعالى قاتنه تجلي ما
سوا كا لو جه ايدوب ... تذلك ايدر
وانكه سالكك كوكلي اينه سنك نورنده
غبار ما سوا سيلنه وكلا توحيد مصقلي
بامسيقل اولور تجلي ومه ... نور
... عكسني قبول اتر ... ايدر

ظلمه

6 سالكدن وز وقندن دعواي انا الحق ايدر
غلط ايدوب لو دعوانك نتيجسني
بشريت صفاتلرينك ظلمانيتي شمع جلال
احديتده بالكليه احراق اولوب نار بشر تيت
منقطع اولوب ظلمانيتي نورانيته تبديل
اولوب فناي اختياريه ارمزدن اول
نور حق طلوع اتمكدن حاصل اولور اول
بقيه بشريتك فسادي ندركم اول حينده
غرور واسطيله تغليط ايدوب ظهور
ايدرمز بلمزكه موجودات تذلل ايدوب
سجود اتمسي اول كوكل آيينه سنده تجلي قلين
نور الهيه در غلط ايدوب كندويه
صالورلو ورطه هلاكدن [illegible]
اولب قضاي سلامته ايرمكه مرز كامل

حاصل قلب اول وقت شمس الوهيتدن غيب
الغيب برجندن طلوع ايدوب بر لوتجي
سالكلك كوكلي آيينه سنده منعكس اولوب
كورندوكي كبي يا خود جرم افتاب ماده
كوندوكي كبي اول وقت سالكدن او
صاف بشريت منسلخ اولور كوررکه جميع
موجودات كندويه تذلل ايدوب سجده
ايدروزكي ممكنات كندوزن يكا متوجه
اولوب فيض طلب ايدرلر سالك بو
حالاتي وجدانندن مشاهده قيلجق
برزرجند ذوق روحاني حاصل
ايدركه عبارته كلمز ممكن دكلدر وهم علم
زوق [illegible] بلمز نتكم ديمشلردر
من ذوق لم يعرف اول

بعض

کرکدر ولایت لوز تصرف برله انگ
کوکلونه نظر قیله حق تعالی نینگ فنا ورحی
لورلرندن اوز زینه اولسون ومسلط قلو
تا که بقیه بشریتی محو ایدوب فانی قلو
معنی مقاملره ایرشدوره یاخود حق تعالی
نینگ جذبه سی برله خلاص میسر اولور یاخود
لورنبوید نعد زایروب اول ورطه
هلاکدن صحرای سلامته ایرکوز یاخود
سلف مقربینینگ وسایر انبیانینگ علیهم
السلام روحلرندن فیض ایرشوب آنی
خلاص ایده لر اگر سالک لو مقام مرتبه سز
ریاضت قوتی برله یاخود مجذوب مشرب
اولسه بیده برابرده دعوای انا الحق
ایدوب مذهبی فساد وار ایدکوک

خلقی

خلقی اول دعوادن اتی زندیقلر زیرا
کندو وجداننده ذوق لو لمنده امّا سا لکدن
انا الحق ظاهر اولمق ایکی نوع اوزره او
لور بری لور رکه ذکر اولندی و بری او لدرکه
حق تعالینینگ لوریی سالکنینگ کوکلنه
تجلّی قلدوغی وقت اوصاف بشریتی
بالکلیه محو اولور اول وقت سرّندن
ندا انا الحق کلور اول وقت زیین
کندوزندن کلدر کندوزنده اختیار کیتمش
اول انا الحق زیین لسانندن قدر بیت زر
قدریه واولیانینگ قدریه طائفه
دل ویرن نلرسه قدریه انا ای صنم
کلمسن سرسری هر سوزی سوی نلنده
سرسری اولیانی هرکه بلدی لمدی اول

حق تعالى حضرتنه صغريلول اوليايه
هركيم ايرزيسه ايجانن بيل سعادت
اتنى اولدي زوجهانن اوليايي سوكوكلد ن
جانيله تا آشنا اولاسن جانانيله
اوليانك نور حق ايره سكا زعوت
ايده سنى كنديه يكا جانيله كوكلك
طوله ذوق وصفا رهبرك اوله لو
لولده مصطفا حكايت بركون سلطا ن
العارفين بايزيد بسطامى قدس الله سره
تجلى غلبه ايدوب اختيارى الدن كيدوب
مست اولدي زيد بلكم جونكه قيامت كوريله
اولا الوم لورزنه بر خنجر الوب طاموكله
قبار بوريت كلمسنه كيرمكه قوميايين .
جمع اي جهنمده اماين اولوب جنته
كير

8 كيرسونلر زيدي جناب حقدن خطاب
ايروب زيديكم يا بايزيد سن بورسيمه
كلام ايدرسك بن زجى كزلو عيبكي آشكا ره
ايدزرز خلق عالم سنى طشلريله سنكسار
ايدرلر بورسيمه كلمات ايتمه زيدي باينر يد
جواب ويروب زيديكم يارب العالمين
عزتك حقيچون بورمانه خلقى اورتا سنده ندا
ايدوب جاعز يم سنك لطفك كرمك
زريا سنك بلي نهايه سندن بر قطره
بيان ايده بن سنك زركاهكه هر كز
كيمسه سجده ايتمسونن زيدي حق تعالى
جل جلاله بيورزيكم اي زيده جال
بر وميله بورسيمه ايتمه قيل وقال ايتمز زيرك
عيبكي اشكاره ايتميايين زيدي سني زجي

صامت اول بایزید جناب حقه بو رسمه جواب
ویروب دیدیکم بیت دیدی ای خلاق
عالم بر بلا جانمه اوغرتدک اولدم
مبتلا قلدی جانمده هیج صبر و قرار
بن زیمن اوزی کلوزلی اختیار اختیاری
چونکه الدک الهسن بایزیدلک محو
اولهسن فاله سن دیمجک بایزیده
نه گناه سن بیلورسن حالی حوز
ای پادشاه بو مقامده اولیا لسانی
حق اولور حق تعالی مظهرندن کندو لسانی
قدرتی برله ندا ایدر نته کیم جبل طورده
کلیمنه نادن خطاب ایدوب بیوردیکم
انی انا الله لا اله الا انا فاعبدنی امدی
سالکلرن دعوای انا الحق ظاهر اولیجق

لازم

٩

لازم اولان بودر که کبیر و بشریته دعوت
اولندوغی وقت استغفار ایدوب کندو نك ١
ضعیفلکین و احتیاجن حضرت بی نیازه 9
عرض ایده و دایره ازیدن برقدم خروج
٢ اتمیه اما بشریت بالکلیه مضمحل اولدوغی
وقت بونک کبی حالات سالکه چوق
واقع اولورینه دایره عقله کلدوکی وقت
بیلورکیم اول احوالی حقدندر کندو کنه
مقام عجزده دردایره عقله کلدوکی وقت
اول احوالی کندویه اول اعتقادی قلمش
اولورطه هلاک دوشندر که ذکر اولندی
اول وجود بشریت دلو فیدر که تمام احراق
اولوب اول دخاندن انانیت منقطع
اولمشدر اکر بالکلیه احراق اولیدیکی ن

نار اولورزی اول اندن خاننه انانیت
کلمزی مازامکه سالکک وجودنک
ایجنده مثقال ذره زکلو انانیت اوله
اکا عارف دیمزلر کتمینجه اردن بوما
ومن جاننه کوزی کورمز حقی ای جانن من
نتکم شرع مثلده وار زیرکیم بر عبدی بیک
اقجه بهایه کسسلر طقوز یوز طقسان
طقوزن ادا ایلسه وزنده براقجه باقی
قالسه اول ینه بایعی قوللغی اوزرینه دور
حریت جایز کلدر اول بر درهمی زنجیر
ویرمینجه جونکه سالکدن وهم انانیت
رفع اولا اول وقت حقله کورر حقله
ایشیدر حقله سویلر نتکم حق تعالی بیورر
اذا احببت عبدا کنت له سمعا وبصرا

ویدا

٦٥ یدا ولسانا ولی یسمع وبی یبصر وبی
یبطش وبی ینطق سالک بو مقامه ایر یجک
عارف اولور جمیع وسطه هلاک کدن خلاص
اولور هر فعل وهر قدرت حقه اسناد
ایدوب کندو اردن غیب اولوب سیرنده ن
هر انده انا الحق کلور وکندوزنی معدوم
اولدوغی حینده لسان حال اله انا الحق دیر
دی لیس فی الدارین غیرنا دیار ولیس
فی الوجود سوی الله اما لسان قال سا کت
اولور لسان الحال انطق من لسان المقال
وصلی الله علی خیر خلقه ورسوله وآله اجمعین
باب قل مظهر ذات احدیت ومظهر
صفات واحدیت مبدا موجودات و
مصدر کائنات محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم

روحانیتین بیاننده ایدر قال الله تعالی جل
جلاله ما کان محمد ابا احد من رجالکم و
لکن رسول الله وخاتم النبیین عزیز من
قنغی دلدر کیم انک شرفندن واولوغندن
کلام ایده حق تعالی عظمتی الوهیتی برله انی
مدح اتمشکن نتکیم سوزی وانک لعلی
خلق عظیم وذات پاکی برله انک
مطهر بنه صلوات ویرمشکن ان الله
وملائکته یصلون علی النبی اگر جمیع
مخلوقات جمع اولسه وهر برینک دیلی اولسه
ممکنات کتم عدمدن صحرای وجوده کلدوکی
زماندن کل من علیها فان تجلیسنه دکین
انک مدحن ووصفن سویلر انک
دریای اوصافنک نهایه سندن برقطره

بیانی

بیانن اتمیالر جمیعسی دریای عجزده مستغرق
اولوب من رانی فقد رای الحق حدیثین ١١
ویرن ایدنلر چونکه جمیعی السنه انک مدحنده
قاصردر لازم اولان بودر که هر کشینه
استعدادی نه کوره عقلی ایردوکی مقداری
انک مدحندن بیان ایده واول حبیبک
روح پاکنه صلوات ویروب کندونک
مغفورلغیچون حضرت عزته شفیع کتورمکه
ملتزم اوله وسنتی جاندن وکوکلدن رعایت
اتمکه مداومت ایده تاکه یارین شفیع او لوب
امتم دیو یاز ایده جمیع انبیا واولیا انک
شفاعتنه محتاجدر نتکیم سوزی
الناس یحتاجون شفاعتی یوم القیمة
حتی ابراهیم وذکلیسی انک علمی

النبه جمع اولدر نتكيم بيوررزي ازهم ومني
زوفنه تحت لوائي زكلي موجوزاتت تجلی
حق تعالى روح پاكنك لورندن وجوزه
كتورزي نتكيم بيوررزي انا من نور الله
والخلق مني جونكه اول حي قديم قادر
فرد مطلق دلديكم كنز مخفي سن اشكاره
ايدوب الوهيتني اظهار ايده وكمال قدرتني
عيان ايدوب عالمي عدمدن وجوزه كتوروب
كندونك وحدانيتني بلدره نتكيم بيوررزي
كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف
فخلقت الخلق لا اعرف ذات الوهيتي
برله ذات هويتمه تجلي ايلديكه ارزازت
تجلي اظهار قدرت زيرلر كندو لوزندن
مقدسندن حبيبك روح پاكين وجوزه
كتورزجا

كتورزي قال الله تعالى رسول الله صلى الله عليه
وسلم اول ما خلق الله روحي جبوز لوز احمد
لوا احمد لور احمددن وجوزه كلدي مظهر تجلي
اولوب آيينه جمال الوهيت اولدي وميم
احمددن كورلوب كون مكاندن تعين لولب
ظهوره كلدي بيت زاحمد تا احديك
ميم فرقست همه عالم زاراز يك ميم
غرقست ممكنات منشا وباعث
روح پاك محمدي اولدي اكر روح پاك
وجوزه كلميا يدي ممكنات عدمده
قلوب يقين لولميدي نتكيم حق تعالى
حبيبنه خطاب ايدوب بيوررزي لولا ك
لولاك لما خلقت الافلاك تفهيمجو
لو محلده بر تمثيل ايده لم ملكل حقيقده

روح [illegible] مقابلده [illegible] قمر [illegible]
بر مجلّی و مصفّی آیینه در ضیای شمسه مظهر
اولوب مظهر انوار اولمغه قابلدر وقتا که
شمسله مقابل ولسه شعاعندن نور اقتباس
اقتباس ایدوب منوّر اولور حقیقتده
نور قمر نور آفتابك عکسیدر مقابله سبیله
نور کسب ایدوب منوّر فی نفسه اولوب و منوّر
لغیره اولوب نتکم قمر طلوع ایتدوکی و
قت ظلمانیّت زجی قمرك شعاعنك
برلوندن نور کسب ایدوب نورانیّته ..
منقلب ولور چونکه بو تمثیل معلوم اولدیسه
بالکل که چونکه شمس احدیّت برج وحدتدن
طلوع ایدوب تجلّی قلدی مشرق ازلدن
اسمانك لامکانده اول قمر صبح ابد

طلوع

طلوع ایلدی شمس احدیّته مقابل اولوب
نور الوهیّتدن منوّر اولدی و نجوم ممکنات 13
زجی مغرب عدمده طولنمشلر ایدی انلر زجی
اول قمر بدر منیردن برلتوا یرزجی جملسی
تعیّن بولوب سما کاف نونده طوغدیلر
انلر زجی اول قمرك نقصانه مقابل اولوب
بحسب الاستعداد نور کسب ایتدیلر
وصلی الله علی رسوله وحبیبه محمد واله وصحبه
اجمعین باب الثانی عالمك عدمدن
وجوده کلدوکین و تعیّن بولدیغین بیان
ایدر قال الله تعالی عزّ وجلّ اذا اراد
شَيْئًا اَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ فَسُبْحَانَ
اَلَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَاِلَيْهِ تُرْ
جَعُونَ ای عزیزمن بلکل لشندیلم

بیله نهایه بیلم لورسن ویرلر ولوکلر وطاعلر
وزریالرکبی کمی کلمیه مخصوص که رؤیت
متعلق اولمز الا اینول وقت رؤیت
متعلق اولور مشاهده اولنور که قلب
کوزندن بر ذره غفلت رفع اوله
حضرت عالم روایت ایدر معراجده
صعود ایتدیکم وقت قومدن بر زریا
کوردم که حده وحصره کلمز جبرائیله سؤال
ایتدم که یا جبرائیل بو قومدر ثریا قندن
کلور و قنده کیدرلر دیدم ایتدی یا رسول الله
الله تعالی بن بنده سنی خلق ایدلدن
برو بو زریالی بو وجهله جاری کوررم
بلمزم قندن کلور و نه یه کیدرلر دیدی کتید
[illegible] نبی انوم صلی الله علیه وسلم

ولم

نحر

واله ایدر اول الله حقیچون که بنم نفسم انک
14 ید قدرتنده در الله تعالینک اول
قومدن دریا که اقر قومنک زمانهسنک
عددی کلو مخلوقاتم ایله وار زر دیدی
بلکل که وقتا که عالم ارواحی خلق اولندی
جمیع اشیانک صعود معنویهسی مصور
اولندی ظهوره کلدی بعده صورت
اخرله مصور اولوب وجوده کلدی مثلا
جملهدن بری انساندر که عالم ارواحده
روحانیت صورتیله مصور اولمشدی
بعده روح جسمانیت صورت اوزره
مصور اولوب وجوده کلدی اما روح
بینه اول صورت قدیمسی اوزره در
جسم لباس کیمکله تغیر اولمشدر عار

فك

بصیرت کوزندن پرده رفع اولدوغی وقت
اشیاء صور معنویه سی اوزره مشاهده
ایدر بعض واردر که تغیر اولمشدر صورت
معنویه سندن صورت اخره متمثل اولمشدر
چار عناصر کبی واندن حاصل اولنلر کبی
بعض واردر که صورت اوزره در هرکز
تغییر اولمامشدر ملائکه و روح انسانیه
کبی زیرا بونلر بسیطدر اخرله ارواح اولوب
مرکب دکلدر که اول اجزانک بربیری
کیتدوکی وقت وجودی باطل اولا چونکه
عالم ارواحده موجوداتک صور معنویه
سی ظهور بولدی حضرت رسول الله صلی الله
علیه وسلم واله روح پاکی طیر خضرا مثالنده
عرشده شجره نورا اوزرنده طوروب

حق

حق تعالی حضرتلرینه ثنا ایدرزی نظر ایدر
15 کوردیکه کندوک فوقنده جبرائیل علیه
السلامک روحی طیر حمرا مثالنده
بر شجر اوزرنده طوروب حق تعالی یه
تسبیح ایدر روح محمدی صلوات الله
وسلامه واله دیدیکم بنم کبی قرنداشم
روح جبرائیل دخی دیدیکم سنرک
یاشکز بزدن اولوقدر علی الخصوص
که فوق عرشده معلادره بر نجم عظیم
واردر التمش بیک بیلده بر کرز
طوغر ابی اولوز بیک کز کوردم
دیدی رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم
واله ایدی اول نجم که معلادره فوق
عرشده التمش بیک بیلده بر کرز

طوغرسن انلك اولوز بنيك لر طغدوغي
كورزك اول بشوحنه زيدي اول كونك
بر كورلنه زينانك بيك سنه سلنجه زر
ونتكم كلام قديمنده بيوروزلدي في يوم
كان مقداره الف سنة اي غير نظر
فيل لو نجه عمرزه يكي بر زريانك قدز
كلوب قنده كتدوكين صلى جبرائيل بلدي
فخر عالم صلى الله تعالى عليه وسلم بيوررزي
اول تومك عدزنجه زكلوصو تواليك
مخلوقاتنه وارزركه بر برينه مغاير زر
تدي لو جملسي برامرله بلا ما زه ولا حده
وصو زه كلمسندزلو محلده لو مز كوراتي تحرير
اولنوز من لو حالت ذوقنه كوكل عالمنده
جوش ايلدي زنالي محيط كبي خروش

ايدر

ايدوب موج اورزي عيب لغيب لوري
عالم سرزلا بصيرت كورزنه تجلي قلدي 16
تحرير اوراق قلوب وصاف بشريت
بالكليه محو اولوب منعدم اولدي چون روح
لو حالتي كورزي بلبل لين كلزار غيبه
قرشو افغان ايلدي شوق جمال ذو الجلال ل زن
مست ولدي مضطرب الحال اولب هجوم
ايلديكه قفس عنصري اوزروب اول عالم
اعلايه جولان ايتمك زيلدي مقيدلكي
بندندن خلاص اولوب مجرد اولمق
استدي قباي جسم چاك ايدوب
حب الوطن من الايمان حكمنجه
وطن اصليسنه كتمك آرزو ولدي اول
دريايي درنكده ابدي مستغرق

اولوب لوزيار غربته كلمك تمنا ايلديكي چون
بو اضطراب حاصل اولديكو كل عالمنده
بر عالم كشف اولدي روح بدندن مفارقت
ايديجكنه حاصل اوليجاك نسنه ال ويرزي
مقام جمعيت حاصل اولب غيب وشهاز ت
هب بر اولدي مُوتُوا قَبْلَ اَنْ تَمُوتُوا
حديث شريفي بو مقامه اشارتدركه اولمز
دن اوك موت اختيار برله اولكه مشايخ
اكا مقام فنا ديرلر حضرت امام علي كرم الله
وجهه ذكري بو مقامه اشارت بيورمشدركه
اَلنَّاسُ نِيَامٌ وَاِذَا مَاتُوا اِنْتَبَهُوا يعني
ناس غفلت نومنه مبتلالردر هچن او
لسلر نوم غفلتدن بيدار اولورلر اما اول
بيهده لق برله فايده ورمز كمال اولدركه اولمزدن

اول

اول صورت اختيار برله اولوب نوم غفلتدن

بيدار اولا حضرت علي كرم الله وجهه بيورمشدركه لَوْ كُشِفَ الْغِطَاءُ مَا ازْدَدْتُ يَقِينًا
يعني غطا اول وجهله علم كشف اولنمشدركه
اگر ياريدن بر ذره رفع اولسه بكا هر كز علم
زياده اولوب يقين كلمز ايدي بو كلام
بو مقامه اشارتدر هچن بر كمسنه قول امر الهيه
امتثال ايدوب نواهيدن مجتنب اولسه
واحكام شرايع نبويه اجرا ايدوب تا
لون طريقت اوزره سلوك ايلسه مرشد
كامل حضورنده ارْجِعِي اِلَى رَبِّكِ خطا بنك
اشارتيله وطن اصليه سنه رجوع ايتمه
اولمزدن اول موت اختيار برله اولسه
لى تا يتر شيخ بما فيه حكمنجه المعد زبه كوره

بر یقین حاصل اولور که اکر یارین جمیع
حجاب رفع اولورسه اول یقیندن زیاده
علم کلمز عالمی عالی جنابنده اولجق نسنلر
زکلی عالم جسمانیده بولنور امدی کیرو
کلاممزه شروع ایده لم چون ضعیف فقیر
بو رسمه وجدانی ذوقنه حاصل اولدی روح
زریایی مشاهده ده مستغرق عکس غیب
هاتفدن جنابه جنانه جانانه جانبندن
بلا جهت بر ندا اشتدلدیکه حق تعالی جل
جلاله حبیبنك روح مطهرینی کندو نو ری
مقدسندن بلا جسم ولا رسم وجودده
کتوردی روح پاکی حق تعالینك
عالی حضرتنه تسبیح وتهلیل ایدوب
ثنا قلدی علی الانفراد مخلوقاتك

هر برینك

هر برینك عددی مقداری یتمش بیك
ییل فی یوم کان مقداره الف سنة
بلنجه بعده روح پاکك نورنك بر لونندن
سایر موجودات بحسب الاستعداد
مقتضای حکمت اوزره وجوده
کتوردی ای طالب اسرار احدیت
وای عاشق جمال احدیت بلکیل کیم
حق تعالینك ذات پاکی غایتده
عظمتده واستغناده در کهما قایمدر
کندو ذاتی اولوهیتی برله قیامنده هیچ
بر شیئه محتاج دکلدر ممکناتك ظهورندن
ذات پاکنه نسنه عاید اولمز والغدا
منندر ضرر کلمز اتفاقا فاعل مختاردر
اولدیغی جهتدن دلدیکی عالمی عدمدن

وجوده كتوره كه علم غيبنده موجودلر
ايدي خزينهٔ غيبده مظاهر مكتوم ايدي
خلق ايلدي كندو نورندن روح پاك محمدي
باعث ايجاد ممكنات واسطه اولمغيچون
احديتله واحديته ايصال ايتمكيچون
فيض ربانيي ممكناته زيرا كه حق تعالى
ممكناته بي واسطه تجلي قلسه طاقت
كتورمز منعدم اولوررلر زيرا اولنور تجليسنه
مقابل اولسه عكسني قبول ايدمز
روح پاكك ايكي جهتي واردر ولو واسطه در
وجودي يقنده موجوددر كه بر جهت
جناب غيب هويته در وبر جهت
ممكنات طرفنه در اول جهت كه غيب
هويت جنابنه در زوجه الحاقه

حقيقتي

... بي واسطه قبول ايدر واول

جهت كه طرف ممكناته در فيض الهي كه
زوجه الحاقه بي واسطه ايرشدر اني
ممكناته ايرشدرر حق تعالى روح حضرت
محمدي عليه السلام نورندن مقدس نور وجوده
كتوردي روح محمدندن ارواح انبيا
عليهم السلام خلق ايلدي انبيانك ارواح
اوليا قدس الله ارواحهم خلق ايلدي ظهوره
كلدي ارواح اوليانك ارواح مؤمن وجوده
كلدي ودخي عرش ما فيها ونجم وارينه
ما سوا مراتب اوزره وجوده كلدي جميعسنه
منشا روح پاك محمد اولدي وصلى الله
على رسوله محمد واله وصحبه اجمعين باب
الثالث انسانك كلي موجوداتدن ممتاز

اولورب نتكم سوزيدي ولقد كرمنا بني آدم
خطابيله مخاطب اولمسنه سبب نه در و نه وجهله
حكمت ندر انسانك اعز الاعز اشيا
اولديغي و ازل ازل اشيا اولديغي انك
بياننده قال الله تعالى ولقد كرمنا بني ادم
وحملناهم في البر والبحر غوث الاعظم
وخاتم الولايه شيخ محي الدين عربي قدس
سره العزيز ايدر حق تعالى بكا ديديكم
انسان بنم سرمدر من انسانك سريم اكر
انسان حضورمده مرتبه سن بلديدي هر نفس
ويروب الدتجه لمن الملك ديديكي و زجي
اكر انسان بنم حضرتمه رجوع ايدوب كد نفسكزه
نه اولجغين بلديكي هركز حيات تمنا
اتميديكي هر انده حاجت الني بزه زركا

كتورب

حديث قدسي
انسان سري وانا سره

20

كتورب يارب بني اولدرديديكي بلكل كيم
انسانك شرفيت اول وقت تحصيل قلد
حق تعالى وقتا كم عالمي عدمدن وجوده
كتوردي جميع مخلوقاته كندونك معرفتين
عرض ايلدي هيچ بريسي قبول قلمدي قلمدي
انسان جمله موجوداتدن ممتاز اولوب
اول امانتي قبول قلدي نتكم سوزيدي
انا عرضنا الامانة على السموات
والارض والجبال فابين ان يحملنها و
اشفقن منها وحملها الانسان انه
كان ظلوما جهولا پس انساندن غيري
استعدادلو غيري يوق ايدي اول امانتي قبول.
قلوب ان الله يامركم ان تؤدوا الامانات
الى اهلها حكمنجه امانت صاحبي طلب

يكلم

تا

قلدوغی وقت تسلیم اولنه چونکه انسانده
اول خصلت واردر کیم امانت طلب
اولندوغی وقت صاحبنه تسلیم اتمکدر رفع
عرض اولندوغی کبی قبول قلدی امدی
اول امانت بعضیلر ایدر جاندر که جانله
حقه مشغول اولاسن و بعضیلر ایدر عقلدر که
دائم ملاحظه حقده اوله و بعضیلر ایدر که
ایماندر و بعضیلر ایدر که علمدر کسب
کمال بنوکله اولور بس انسان بو زرت
نسنه برله موجوداتدن ممتاز اولدیکه بری
روحدر ونفخت فیه من روحی اضافت
حاصل اولمشدر و سائری روحده اول
اضافت یوقدر و بری دخی عقلدر که العقل
نور فی القلب روحک دخی شرفیتی

عقللدر

عقللهدر که حق تعالینک ذاتنی وصفاتنی
بلمکدر ذاتنه وصفاتنه لایق اولمین.
صفتلردن تنزیه ایتمکدر وعلم آدم الا
سماء کلها مکتبنده اسماء اشیایی اوکرنب
جزویه وکلیه عالم اولمقدر اولدخی انساندن
غیریده یوقدر و بری ایماندر که حق تعالینک
جمال نورینک اثر قدر که کوکل کوکنده طلوع
ایدر ظلمی وکفری محو ایدر اولدخی انساندن
زریس اول شرفیت روح اضافیدن حا
صل اولدی ایکنجی امانت یوکر جانن ار
قاسنده
کتورمکدن حاصل اولدی اوچنجی عقلدر
ودخی انسان نسخهٔ جامعدر حقک
ذاتنه وصفاتنه مظهر اولوب هم مظهر اولمشدر
سایر موجودات خاصه بر اسمه و بر صفته

مظهردر وشمسدر یاخود زحلی اردوق اما انسا ن
مظهر جمیع الاسما وصفاتدر جمیعی موجودات
انسان ایچون وجوده کلدی حق تعالی انسانده
ظاهر اولدوغی کبی هیچ برشیده ظاهر اولمدی
لاجرم انسان جمیع موجوداتدن ممتاز اولدی
وذخی انسانک احقر احقر اشیا اولمسنه
سبب بودرکه حق تعالی اکا بونجه اعزاز و
اکرام قلدی احسن تقویم اوزره خلق ایدوب
عقل وروح ویرمشکن وذکلی موجودات
انسانیچون مصالحی ایچون وجوده کتورب
انسانی کندو ایچون وقلبی جمال آینه‌سی
اولمغیچون ظهوره کتوردی اول بو الطا ف
کرمک قدرینی بلمیوب عمرینی هواسنه صرف
ایدوب نفسنه مخالفت اتمیوب حقکه

امرنی

امرنی قبوب شیطان فرماننده اولمغله عمرینی کچرب صوز
نفوذ بالله وحدانیتنه انکار ایدوب انک 22
رزقنی ییوب غیرینی معبود ایدینوب وراه
ضلالتده یوری اوزره زوالنه لاجرم حق تعا لینک
غیورلغی صفتی غیرت اسم منتقم حکمنجه اول
غیریزز الانتقام ابدالاباد زرکه نیرانده و
دار جلالده نار قهاریته سی برله مرتبه عذاب
ایدرکه من اول الی آخره نکم وجوده کلممشدر
بغیر انسان انلرک احراقنه لقوب شدتن
وعذابن کوروب حمد ایدرلرکه کندولر صو رت
انسانده اولوب اول صفاتیله متصف
اولوب عذاب الیم برله معذب اولمدیلر کی
انواع نعم والطاف کرم ومشاهده جمالی
حق سبحانه مطیعلر ایچوندر عذاب نیران

وقهر ملك فنادن منكرلرو عاصيلرى اگجوندر
بوجهتدندر انساندن احقر احقر اشيا اولديغى
هماندن جانمز جناب بى پنازندن اولدركه
سعادت دوجهاندن ميسر قيله امين وصلى الله
على رسوله محمد وآله وصحبه اجمعين باب الرابع
سالك جناب قدسته نه وجهله سير ايدر و
سلوك ايده نه كوريلور قيل لوصلت اكا سير
الى الله درلر قال الله تبارك وتعالى والذين
جاهدوا فينا لنهدينهم سبلنا وقال رسول الله
صلى الله عليه وسلم واله من احب لقاء الله
احب الله لقاءه ومن كره لقاء الله كره الله
لقاءه اى عاشق سالك حضرت راه الله
واى طالب راغب انس مع الله محجن برزم
اوامر الهيه امتثال ايدوب نواهيدن مجتنب

اول

اولسه واحكام شرايع نبويه اجرا ايدوب 23
مرشد كامل حضورينه ايرسه مرشد اولدركه برنفسده
هماندن بيت اندن لوزبيك جانى واصل جا ناندن
انك ارشادينك اشارتيله بر له طريق ..
مستقيم سلوكك ايله جذبه الهيه اكا قريشو
سنهنشين قربه ايلدر وبر جذبه ايكى جهاندن
خلقنك عملندن يكدر بيوردى جذبه
من جذبات الرحمن افضل من اعمال الثقلين
ودخى انبيانك واوليانك عليهم السلام
روحانيتلرندن فيض ايروب اكا دستگير
اولورلر وذكلى مرشد اولياطريق حقه تعليم
ايدرلر انك جسمانيتى روحانيته تبديل
اولور جهلى علمه غفلتى حضوره كثافتى
لطافته ظلمانيتى نورانيته منقلب اولور

اما اول مرتبه کیم انواردن مشاهده اولنور
نور ذکریدر سالکک استعدادینه کوره جو صقل
نیه طاقت کتوررسه اول مقدار ظاهر اولور
اکثرلو رکه برضیا و برلمعان بیدا اولور
شعاع برق خاطف کبی بعده نجوم مثا
لنده قمر کبی و برلو شمس کبی مشاهده او لنور
و سرعتله حجابه کیرور سالکک آنی خیالتور
فرق ایده مز سرعتله زائل اولدوغیچون
زیرا نفسله التبیتی یوقدر انکیچون سرعتله
زائل اولور اندن صکره انوار غلبه ایدر و زیاده
مشاهده اولنور انوار ذکر انوار عبارت
ولنور قلب ولنور روح ولنور ایمان ولنور
عرفان کوکل چرنده موج اورروب
یلک یلک موجلر کناره اورموز لبشلر

انوار

انوار مختلف مشاهده اولنور اندن صکره سیری 24
روحانیتله و عالم ملکوته اوغرار ارواح انبیا
و اولیا و ملائکه کورینور و زحی نیران عرض
اولنور و عرشی کورینور و زحی عذاب قبر و
کشف صور مشاهده اولنور بعد ازان غیب
الغیب نوری ظاهر اولور اول مرتبه لیله
مظلمه ده صحاب مظلمدن ماه تابان نقا بن
جمالندن رفع ایدر عیان اولدوغی کبی بر
نور مضی و مشرق غایتده شفاف و براق
کوکل کوکلنک مشرقندن خرشید جهان طلوع
ایدوب تجلی قیلور اول وقت اول لمع
خیالی سالکک کوکلنه رفع اولور اول
نوردن ذوق روحانی و شوق جمالی
ذالجلالی بیدا اولور ارزوی نفسانیه

دلر ابر حجابا بته میل ایتمز کوکلندن محو اولور
حق تعالینک شوقی برله کوکلی ملول اولور
وخواطر قلبدن مرتفع اولور ذکر قلبی حاصل
اولور لسان قال ساکن لسان حال ذکره
شروع ایدر لسان الحال انطق من لسان
المقال ولو اولورکه ضیاسی قاتنده ضیای
شمس ذره منظلمیه دونر و زحی بر نورلردن
اوبله شوق کلورکه اکثر ذکلی مقامات عرض
اولنسه قبول قلمزلر مقاملق طلب ایدر
بولور ذکر نورلریدرکه معرفت نورلرینک
لونیله امتزاج عکسنه مقابل اولب
منور اولمش و معرفت نورلرینک لونیله
امتزاج بولمش ذوزحی بو مشاهده حق
تعالینک جلالی نوری وجمالی نوری تجلی
ایدر

ایدر اما وقت اولورکه اول جلال نورلری
بعده جمال نورلری ظاهر اولور وقت اولورکه
اول جمال نورلری بعده جلال نورلری مشاهده
یله اولنور وقت اولورکه نور جلال نور جمال
امتزاج بولیوب معنیله تجلی قیلور اما بو
بو ضعیف فقیر ایدرکه کوکلمه جناب حقدن الح
اولان نورلرکه اکثر اول امرزده نور جمالدن
بر لمعان مشاهده اولنور مذکور نورلر اول
کبی ایدی صکره نور جلال ظاهر اولور ایدی
اول امرزده بسیط نوری جلال تجلی
ل قلسه سالکک طاقت کتورمز ذرجا
وجودی یانب کل اولور وهم ظلما ایدر
ادراک ایده مز نور جلالا ظلما ایدر مغنی
ومحو قدر نور جمال مغنی ومشر قدر ویلی نوندر

بو مذکورات سالک بحسب الاستعداد مشاهده
ایدر و بو احوال مذکور علم ذوقندر درطتمیین بلمز
و هم کورملو در دیملو دکلدر والسلام باب
وصلی الله علی خیر خلقه محمد واله وصحبه اجمعین
باب الخامس سالکلر منزللرینک اختلاف
فاتحه بیانده ایدر قال الله تعالی قل کل یعمل
علی شاکلته بلکل کیم چونکه حق تعالی روح
انسانی برلوندر لون محمدیدن وجوده کتور
دی و هر برنده برلونغه خاصیت تعبیه قوردی
روح عناصر لباسن کیوب عالم شهادته
کلدوکده نصکره اول خاصیت ظاهر اولدی
نتکیم کنش ایمدی اشیا خالی اوزره طوردر
اما هر برینک وجودنده برلونغه خاصیتی
واردر که مخفیدر وقتاکه کنش طلوع ایده

هر بریگا

هر بریگا استعدادنه کوره شمسک برلوندن
نصیب الور حقیقتده بر شمسک برلوندر
اشیانک مختلفده الوان مختلف پیدا اولور چونکه
شمس حقیقت عدم عالمنه تجلی قلدی ممکنات ت
خزینه غیبده مکتوم ایدی و علم قدیمنده مو جوز ایدی
جمله سی اول تجلیدن لون الماء لون انسان
قضیه سنجه امکانیت رنکیله بویانوب تعین
بولدیلر و دخی هر شی حق تعالینک صفتلرندن
بر صفته مظهر دشمشدر وجودنده اول صفا تک
حکمی غالب اولمشدر حق تعالینک هر صفتنک
برلونغه لونی و برلونغه ذوقی و بر دیرلو
تجلیسی واردر کله دخی بر نده بولنمز انکچون
درمشارب اولیا بر برندن متفاوت اولمدر غی
پس هر کمسنک سیری و مشاهده سی منزلنک

السعداءنه كوره در بعضي اولور كه سالك مجذوب
اولور و بعضيلر اولور مجذوب سالك اولور
و بعضيلر اولور كه مجذوب محض اولور انلرك
عقللرينك لوزمي يغما اولوب دائره عقلدن
قدم طشره بصرو تكلفات شرعيه انلردن
ساقط اولور ايدرلر انلره اقتدا ايتميلر
وانكار دخي ايتميلر اكثر انلره اقتدا ايدنلر
ملحدلردر و مباحيلردر و مذهبسزلردركه
اول طائفه هر ديارده في زماننا چوقدر
رجا ايدرز درگاه بي نيازدن اولدركه قدميمز
صراط مستقيمده برقرار ايده و قالوب طر
اوزره سلوك ايدوب كندونك ذاتك
بيلمونك تجليسيني متسر قيلوبيره امين
باب سابعين سير الى الله و سير في الله

سيرتين

27

سيرتين بياننده ايدر قال الله عز وجل ونحن
اقرب اليه من حبل الوريد و قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم لو دليتم بحبل لهبط على
الله صدق رسول الله بلكل كيم روحك عالم
ارواحده حجابي يوغيدي السعداءنه كوره
مشاهده سي واريدي چونكه قرب جوار
رب العالمين دن رحلت ايتدي اول
عالم انسدن بو عالم وحشته دوشدي يا
اول عالم قربدن بو عالم بعيده دوشدي
و بتمش بيك حجاب برله محجوب اولدي
و اول انس قديمي اولنوب بو عالمه
مألوس اولدي روح مشاهده جمال لو
برله بو اشكال الوانه ملتفت اولوب آشنا
اولدي وقتيكم عنايت ازليه و سعادت

سرمدیه ایروب ارجعی الی ربک خطابی
سمع جانه ایرسه زرحال اول انسن قدیمک
شوقی برله جانده ظاهر اولور وقدیم دوستنی
یاد ایدوب شوق ذوق برله بالکلیه جناب
حقه متوجه اولور هوای نفسانیدن رجوع ایدوب
پشیمانلق وندامت مستولی اولور چونکم اول
جناب حقه متوجه اولا الطاف الهی انی قدر سلوک
اوحجابلری بر بر نظرندن کتوررو حجابی بیچونی
عیان ایدر بس سیر الی الله اولدرکه سالک
سلوکی تمکل قدم اوردوغی وقت مقام
اصلیسنه ایرنجه واقع اولن وقایع وظاهر
اولان انوار وحکم لوکا بکزر وارسه که هر بری
بر حجابدر انلری قطع ایدوب مقصود
حقیقیه ایرمکه اکا سیر الی الله دیرلر وسیر فی الله

اولدرکه

اولدرکه سلوکن تمام ایتدکدنصکره مقام
معرفته قدم بصر عارف ولور حق تعالینک
صفتلرندن وجوزینی فاینی قیلوب هر قنغی
صفته مظهر دوشمنسدر انک سترین وتحلیسین
کندو وجوزنده بولور شی اخرزه ارامغ احتیاج
اولمز زیرا انسان نسخه جامعه در ومعنالی
مطلقدر زوکلی سن بیه واسطه ذات بیچوندن
مشاهده ایدر شول ظهور امواج دریادن
مشاهده قلدوغک کبی بو مقام اولو مقامدر
عارف بومقاعده بیچون صفتلرینی ذات
بیچوندن مشاهده ایدر ما نظرت من شیء
الا ورأیت الله سری بومقاعده محقق
اولور سیر مع الله اولدرکه هر مشاهدکم حاصل
اولور معرفت لوزنک قوتی برله اولور

عارف لو مقامده حقله کورر و حقله سویلر و
حقله اشیدر لو حدیثنک معناسی محقق اولور
کنت له سمعا و بصرا و یدا و لسانا و بی
یسمع و بی یبصر و بی یبطش و بی ینطق
باب السابع فنا مقامنک بیاننده در
قال الله تعالی کل من علیها فان و یبقی
وجه ربک ذو الجلال و الاکرام و قال
رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم الفنا
صفت الخلق و البقا صفت الحق
بیت نهایت منزل سالک عدم شد
بمنزلها رباقی قدم شد بلکل کیم فنا
عبارتدر رسوم بشریتک اضمحلالندن و ازاله
جهلندن و رفع غفلتدن سالک جناب ذات
احدیه اول وقت قربیت کسب ایدوب هماى
جان

جان هوای هویته پرواز ایدرکه موت
اضطراریدن اول موت اختیاری برله
اولوب کندو لکندن آزاد اولا اول وقت
بقای حقیقی خلعتین کیوب جناب جاودان بنیله
ایرر مادامکه سالک وجودنده مثقال
ذره کلو وجود بشریتدن باقی اولا محجوب
اولوب وحدت منزلنه قدم اورماز بیت
وارلغکدن ذره قلسه ای نکار محجوب
اولب کورمزسین روی یار ای سالک
راه حضرت الله و ای طالب راغب انس
مع الله بلکل کیم فنا اول وقت حاصل
اولورکه مرشد کامل حضورنده قالوب نظر يقت
اوزره ریاضت چکوب تصفیه قلبه
ملازم اولوب خواطر ما سوای قلبکدن

رفع ایده سن ولو نک اوزرینه مداومت
کوسترسن کلمهٔ توحید مصیقلی برله آیینهٔ دلکی
غبار ماسوایی سلوب پاک مجلی و مصفی
اولب عیب الغیب نورنک عکسنی قبول
ایتمکلک استعدادینه مداومت حاصل
اوله اول وقت حق تعالینک عز و جل
مغنی لکی صفتنک نوریکم نور جلالدر محرق
و ظلمانیدر فنای عالم برجندن طلوع
ایده و لیه جهت عیان اوله کون و مکان
نابدید اولب مضمحل اوله سالک اول وقت
کندوزن منسلخ اولور کندویی کندوزه
بولیمز اولور کو کلندن جمیع آرزومن مرتفع
اولور و نه منال تمناسنده و نه فرقت حز خنده
اولور نه ملازمت و خیرات اولیه و حزن ی

مجاز لندن

مجازلندن آزاد اولب کندو کندوزن محو
اولمق اوله بیت چونکه تجلی ایلیه نور جلال
محو اولب قلمایه سنده بر تو بال جذبهٔ
حق ایرد اولدمده سکا دعوت ایده سنی
کندوزنه یکا کندو وارلغین ویره
وارلوج سکا ایرکوره سنلکسوزن سنی
سکا بس تجنکیم نور معنی تجلی قلا وجو د
بشریت محو اولور سالک شمدیدیس کور
دکلدین کورمز اولور زیلی ذکر زنو کوکلی
فکر زنه قلور عشق الهی وجدانده جوش
ایدوب دریا موج اوزر و لیه اختیار حز وش
ایدوب سر مرتبده پرواز ایدر که هفت
الافلاک عرش عظیم ایاغی آلتنده قلور
کونین ده قونب قرار اتمکه بر شجر بولنمیه

اهل ارضن نجومه نظر ایدوکی کبی بر مرتبده
عرشن انك علو بروازنه نظر ازه روح
لو مرتبده برواز اورر کین فنای حقیقی ظاهر
اولوب بقای حقیقی تجلیسنی عیان اولور
و رسوم بشریت بالکلیه منسلخ اولوب
نام و نشانی ارادن رفع اولور جمیع منازل
منقطع اولوب حق لوز برله ذات حقی کورر
و حق سمعی برله کلام حقی استماع ایدوب
و دکلی وارلق هب حقك اولور بو حدینك
معناسی بو مقامده محقق اولور حدیث
شریف قدسیدر کنت له سمعا و بصرا و یدا
و لسانا فبی یسمع و بی یبصر و بی یبطش
و بی ینطق سالك بو مقام حاصل اوله
اولمینجه انسان کامل اولمز و مقام فنا

قدم

31 قدم اورمز قدنصکره ذات بیچونك تجلی قلور که
اهل مقصود اولدر اما بالکل فنا ایکی نوع
اوزرینه در بری اولدر که قبل الوصلت
تجلی صفتده واقع اولور انك علامتی
اولدر که حسن ظاهر عملدن قلور حین مشاهده زه
بصیرت کوزی انوار عینه ناظر اولور انوار
صفات بر مرتبده غلبه ایدوب تجلی قلور که
بیانه کلمز بری اولدر که بعد الوصلت تجلی
ذاتده حاصل اولور انشاء الله محلنده
بیان اولنه والله اعلم باب الثانی من
تجلی ذات بیاننده قال الله تعالی جل
جلاله فلما تجلی ربه للجبل جعله دکا و خر
موسی صاعقا و قال رسول الله صلی الله
تعالی علیه و سلم ان الله خلق ادم علی صو رته فتجلی فیه

ای عزیز بلکل کیم تجلی عبارتدر اندنکه حق
تعالی نک ذات بیچونی وصفات مقدسی
عیان اوله که انک اولمیه تجلی ذاتنک علا متی
اولدرکه تجن سالک نور جلال مشاهده و
مقام فنایه ایرسه بعده جمال ظاهر اوله
که حق تعالی نک لطفی صفاتیدر و نور بی
رنکدر نتکیم ذکر اولندی و ذوقی انوار
صفات سرمرتبده غلبه ایدرکه صاحب
واقع ذوقی فرق ایده مز اولور لوبندنصکره
سالک نفسنه کورینمز اولور و انوارک
غلبسی کسلور صبح صادق مثالنده عالم
غیب الغیبدن بر عالم کورینور سالکدن
حتی خیال وهم وادراک مرتفع اولور
شش جهت کتورلب کون ومکان نابدید

اولور

اولور سالک متحیر اولوب وجودنک
انعدامن تمنا قلور ناکاه بو حیرتده متحیر یکن
ذات بیچون تجلی قیلور مقامات وفنا زل
منقطع اولور سالک عارف اولور بیت
نور ذات ایده تجلی ناکهان بی زمان و
بی نشان و بی مکان غیب اوله اولدم
کوزلردن کائنات غرقه واره لو نقوتیم
صفات کندونه ذاتن کندو ذاتیله عیان
اولکور رحق سوزلو زر ای عاشقان
جمیع انبیا واولیالو مقامده غایت
حیرتلرندن حق تعالینک ذات بیچونک
عظمتندن زیرلرین جکوب اللرین
درکاه عظمته قالدوروب سبحانک ما
عرفناک حق معرفتک و یرزنه ملازم

اولمشلردر کلدرکه انک ذات بیچوننده
خبر ویره انک خبری بی خبرلقدر و
نشانی بی نشانلقدر ذات هوسنده بو ندر
عبری سوزلو قدر هماز عجزله سکوتدر
زیرا ذات اولدرکه اندن خبر ویرلمیه
وهیچ برشیئه مشابه اولمیه نتکم کلام قدیم
ده بیورر لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ
البَصِيرُ جمیع عالم عجزله خبر ترده فالمسدر
هیچ کمسه اندن خبر ویرمشن دکلدر زیرا خبر
ویرمک اول وقت اولورکه انک
مثلی اوله انک حضوردن مثلی ماننددی لوقدر
بلکه کلیم ذات بیچون تجلی ذوکلی موجودا نک
تجلیسی عارفک وجودنده جمع اولور
کلمک وکتمک کولولورلور ظاهر باطن هب

برابر

33 برابر اولور مَنْ عَرَفَ الحكم نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ
رَبَّهُ معنسی عیانده اولورده اول عزیزکه
الله بیورمشدر مَا نَظَرْتُ شَيْئاً اِلَّا وَرَأَيْتُ
فیه لونک معنسی بو مقامده متحقق اولور
الله بیت مناسب همه عالم ضیای لور
لیس فی جبة الوجود سواه عارف
بو مقام واررکه دریا مثال اولور ممکنات
انک موجی دور وشرلر ایرنللمانی ولایم
ببرابر انک وجودنده ظاهر اولور
هشت بهشتک زینتین عرض السلر
لوزی قبر و عیله نظر قلمز عرشک
دورنک مرکزی انات قلبی اولور
وشمس لوری انک قلبندن اقتباس
ایدرلونده نه زمان قلور نه مکان نه زنک

قلورنه نسیان نه گیجه قلور لوبنده نه گندوز
که لیس عند الله صباح ولا مسا لوبرطلو
غروب یوق و بر غیاندرکه نهایتی یوق و
بر عماندر که کناری یوق و بر علمدر که جهلی
یوق و بر جمالدر که حجابی یوق جمیع اوصاف
محو اولور لور ذات مطلق قالور انسانک
نهایت سیری تجلی ذاتدر لوبندن ایلرو
هیچ کمسنه دستور یوقدر لو مقامده زو کلی
الوان بی رنک اولور بی رنکدن غیری
نسنه قلمز عارف لو مقامده موجودات
عدمیت اوزره مشاهده ایدر بیت
رجوع ایلیجک اصلینه اشیا جمو
بر نور اولور بنهان ویدا باب تاسع
معرفت مقامنک بیاننده ذر قال الله

تعالی

34 تعالی هل یستوی الذین یعلمون والذین
لا یعلمون وقال رسول الله علیه السلام من
عرف الله کل لسانه بلکه کیم معرفت
اوج نوع اوزره ذر بری معرفت اخص
خواصدر بری معرفت عوام علم الیقین
ذر معرفت خواص عین الیقین ذر معرفت
اخص خواص حق الیقین ذر سلطان
العارفین بایزید بسطامی قدس سره
معرفتدن سؤال قلدیلر جواب ویروب
ذیدیکه معرفت اولدر الله الله ایلیه سن وزحی
عارف اولدرکه اولور کسن اویالوغیکس
اللهدن غیری گورمیه افاقت بولمیه و
ذو کلی حالده اللهدن غیریه نظر اتمیه
تاج العارفین شیخ جنید بغدادی قدس سره

ایدر حالدن حاله دوشمک عارفی معرفتدن
منع ایتمیه و ذوقی بر منزلدن بر منزله نقل
ایتمک معرفته حجاب اولمیه بو ضعیف فقیره
لایح اولان بودر که معرفت بو حالتدن و قیه د
عبارتدر کیم بیدا اولور مشاهده لور
اولوهیتدن حقک اعلامی برله حق معلوم
اولور حق تعالی کندو ذات مقدسنی بیلدورر
و کوکل آکا حکم ایدر کوکلده بر مرتبه ده ذوق
حاصل اولور که دلیله محتاج اولمز اکر ذره کلی
مخلوقات جمع اولسه اول اعتقادندن
ذره دونمزلر بو ضعیف فقیره کونلرده بر
کون متفکر ایدوم فیاض حضرتلرنک
فیضنه منتظر اولمشدم اول حینده بر فضای
حضر اعیان اولدی و اول فضاده بر

طایفه

طایفه کورندی مجتمع اولوب اولتورمشلر
انلردن بری بو کمینه یه ندا قلوب چاغردی
دیدیکه معرفت ندر بنه جواب ویروب
دیدیکه معرفت بودر که جمال حقی بی حجاب
بصیرت کوزینه عیان اولوب تجلی قله کوکل
کوزی ایله مشاهده جمالده اوله حواس
ظاهر اشلو اشنده اولا بری سیرینه
مانع اولمیه اول ندا قلان شخص بو وجهله
دیدیکه معرفت بودر که وحدتی کثرتده
کثرتی وحدتده بوله اکر سن و ذوقی سؤال
قیلنوب اوچ کره دیدیلر که حق تعالینه
وجهله مشاهده اولنور جواب ویرمدی
دیدیلر که حق تعالی حضرتلرینه نه وجهله
کلمات اولنور دیدیکم لسان حالکه کیم

اندر حرف وصوت اولمز لسان الحال
انطق من لسان المقال بو سؤال بعضلر
سمع جانه بزندا ایرزیلیم اول کلمات ایدو کمک
کمسنه قطب عالمدر کلی اولیاء البته انک
حکمنده در و زحی حق تعالینک مظهر تامدر
زیرا بو سؤال بو جواب اهل مکاشفدن
برینه عرض اولندی جوابنده بو رسمه سویلر زیلر
سؤال قلمش سن رؤیة اللهدن انلر صامت
اولمشلر رمز له سکا صحیح جواب ویرمشلر
زیرا رؤیة اللهدن جواب یوقدر سکوت
محال ولکه انده قیل صمغر مثال اولمینه
تمثیل صغر الوکیچونکه ذات بیچوندر
جواب سکوندر واولکه حقله مکالمه در
استفسار ایتمش سن انک زحی جواب

اولدرکه

اولدرکه ویرمشلردر کبیر و بدایت کلام تقریر
ایده لم بیلکل کیم معرفت علم الیقین اولدرکه
حق تعالینک ذات پاکین بلمکدر عقلله
که بیزدر مثلی و مانندی یوقدر تحتانی و فو
قانی نورانی و ظلمانی دکلدر صورتی و صافی
یقین وایراغ یوق اکرا جمعی ایلی رتبک
خطابی برله جذبه حقه ایروب جانی
کوزی خواب غفلتدن اویانب حق تعا لینک
جمالی بیچون جهتی عیانی اولب تجلی قلور
علم الیقین عین الیقینه منقلب اولور
پس علم الیقین عقلله یقین حاصل اولور
عین الیقین کشفله حاصل اولور حق
الیقین کشف تام اولدقده بعضلرده فنای
محض حاصل اولورکه اول مقام وحدت

مطلقدر انده سنلك وعنلك صغر بيت
محمد صغبنجى اول مقامه قياس ايت
قدر اولامى خاص وعامه بيكده بر سالك
بو مقامه قدم بصمز اكثر سالك علم اليقين
دن عين اليقينه ايرر حق اليقينه قدم بصمز
مشايخ كرام قدس الله ارواحهم بيورمشلردر
سالك عين اليقين ايمدكجه نصكره مرشد
كامل ولور ارشاده لكن لتصرفندكم جيقر
بو مقامه رضاده برلر بوندن صكره جذبه
الهيه موقوفدر سعى طلب فائده ويرمز
بوندن ايلرو قدم كمسنه بصمز ايكى جهان
خلقنك مقصودى بر لقدر كندوزده
بولور هر ساعت وهر نفس اكا قدر زيرده كلى
خلق انك كوكلندن استمداد طلب ايدرلر

الا

ألا إنّ أولياء الله لا خوفٌ عليهم ولا هم
يحزنون خطابنه بو مقامه قدم اورنلرده در
اللهم ارزقنا مع جميع الطالبين والسا
لكين بحرمة رسولك رحمة للعالمين
باب عاشر اقرار اولياء الله بيانندهدر
قال الله تعالى ألا إنّ أولياء الله لا خوف
عليهم ولا هم يحزنون وقال عز وجل
رجالٌ لا تلهيهم تجارةٌ ولا بيعٌ عن
ذكر الله وقال رسول الله صلى الله تعالى
عليه وسلم أوليائي تحت قبائي لا يعر
فهم غيري و زحى اولياء الله اول طائفه نسخه
حق تعالى جل جلاله ظلم نفسانيدن
خلاص ايدوب فضائلي نور هدا
اخراج ايتدكي نتكم كلام قديمده

مجیدنده بیورر ری الله ولی الذین آمنوا
یخرجهم من الظلمات الی النور وری
بونلرک بنا ننده. خاتم الانبیا محمد المصطفی
علیه السلام بیورر کیم بنم امتمک بدلاسی
جنته صلاتیله زکاتیله صوملهحجله والواع
عباداتله کیرمزلر بلکه سخاوت نفسله کیرر لر
یعنی بونلر نفسلرینی دوسته فدا قیلورلر
وهزارکره جان ویررلر اندن جمال جانانه
کوررلر هر نفسده وجودن عدمه واررلر
عدمدن وجوده کلورلر و بونلردن بعض
واردرکه اهل بیع واهل تجارت انلری
حقدن غافل قلمز اکرچه ظاهرده خلقله
مخلوط اولب اما باطنده حقدن غیریه
نکانلرزدر وبعض بونلردن اولورکه..

خلقله کلمات ایدرکن زیارا حضرده صورت 38
احضرله بولنورلر انده تصرف ایدرلر یانند دعی
انک خالندن خبری یوقدر و بونلر حاضر زرکم
برساعتده یوز یرده بولنهلر و دخی کلی
تصرف ایدرلر اما جسمدن خی مکانندن
برقدم موضع آخره یورمیه و بونلردن
بعض اولورکه انلر کوزدن غایب اولورلر
بصر انلری کورمز شول شمع یانیلورورکن
سوییندکدن صکره وجودی کوزدن غا ئب
اولدیغی کبی بونلرک دخی جسم برمرتبهده
لطافت کسب ایدوب انلره رؤیت
متعلق اولمز جسملری دخی روحلری بله
تابع اولور بیت نیجهلر جاننن الدی
جسمه باتدی نیجهلر جسمنی نور ایتدی

زایم خلق ارلسنده اولورلر خلق انلری کورمز
زریایه او عذرلر بحر انلره یتیرمینی اولورو
انلره حجر حجاب اولمز هر نیه عزم ایدرلرسه
یول اولور و انلر ناره کیررلر احراق اولمز لر
انلروکی نا ملرو حا تیونه زر و اهل الته
طائفسی زحی اول مرتبه بولورلر اما غایب
اولمق و اولمق کمال صافیه زکلدر ولونلر زنه
بعض اولورکه خلقک کوکلنه نه کلورسه انکا
مطلع اولب و انلر مطر سمادن نازل اولو رکن
قطره سنک عددین بلورلر و بونلر
ی قات یر و یدی قات کوک کل
نه زکلو اولمز ازل و ابد ماضی و مستقبل
زیلر چنانچه خلق اولنمامشدر
قصوره غلمانه ولدانه ولذایذ

چنانچه

چنانچه هرکز میل ایتمزلر جنانده لورر لر
جنانی کورمزلر و اولی زرو قکه بونلرک
جانلرنی زماغنه ایروب طمسلنرزر
اول ایسکه بونلر حاصل قلمشلرزر اکر
بر نظر لو لمیجق اولورلرسه هشت بهشت
کوزلرینه طار اولب جهانی بر بره اوروب
تار و مار ایدرلر اکر بر کره آه ایدجک
اولورلرسه موجودات کلیا یانوب کل اولور
قیاس ایله که حق تعالی ایله نه وجهله انس
حاصل ایدرلر ایمدی بونلرک او
صافی محترسره بیانه کلمک ممکن زکلدر
مناجذر بعضیسی بولورسندرکه حق تعالی
حضرتلرینک هواسنه مظهر و شمسنده
لی کلمشدر وهم بونلر عدده کلمک ممکن

زکلدر اما مشایخ کشف اوزره بولدقلری
وعدده لتور ذکلری قانونز اوزره بیانز ایلر لم
بو ضعیف فقیر وبی نوا حقیر کنلردن بر کون
آینه دلدن غبار ما سوای کلمه توحید
تصقیلی برله سلوب پاک مجلی ومصفی ..
قلمشدم عالم غیب نقشنه مقابل قلوب
فیاض لایزالک فیضنه منتظر اولمشدم
ناکاه عالم غیب الغیبده مثال سماده لوا کب
بی نهایه برله بر عالم منعکس اولب
جانده کوردی وزحی بی حد قمر
نوار ظاهر اولدی وزحی اول
هر بری برلونده ایدی وهر
نعه لوری واریدی کمنک
راق ولمنک مجلی وشفاق

ایدی

ایدی بعده اول عالمده روح مشاهده
دریاسنده مستغرقکن بر شمس بی غروب
طلوع ایدوب تجلی قلدی اول اقمار و
کواکب دکلی اول شمس مظهر ذات الهیه یه
متوجه اولوب الصلوة والسلام علیک
یا خورشید آسمان رسالت دیدیلر جانان
کوزی نظر قلوب کوردیکه اول کواکب
واقمار دکلی نوری شمسدن اقتباس
ایدرلر ذره وش کائنات انک نورنده
مستغرق اولمش دکلی انک نورندن
استمداد ایدرلر واول شمسک قربنده
صورت قمر بدر منیر مثالنده نور تجلی
قلدی وزحی مضی ومشرق یلدزلر
مثالنده غایب هیبتده انوار کورنده

روح بو مشاهده‌ده آنك شوقندن مست بی
قرار اولدی سفینهٔ عقلی حسّین باطن بلکه
اجوب دریای حیرته صالدی ناکاه نسیم
عشق بیدا اولوب سفینهٔ عقلی غرق ایلدی
چونکه جان عقل حجابندن خلاص اولدی
عشقی دلیل ایدوب آنك کل طوره صعود
ایتدی وادئ ایمنده قرار ایتدی تضرع
الی جناب بی نیازه قالدوروب لسان
حال الله مناجات ایتدی بو مشاهده‌نك
معناسندن استفسار ایتدی جناب
اقدسدن قلب ضعیف بو وجهله خبر ار
آیینه جانده منعکس اولان
روّ اول شمس بی غروب
بی اول مظهر ذات احدیتدر

واول

 واول مظهر ذات صفات واحدیت محمد
رسول الله علیه الصلاة والسلام در واول
اقمار ارواح انبیادر علیهم السلام که
هر بری سماء رسالتده ماه خدادر روح
نبوتده بدر چاردر ورحی اول شمسك
قمریدر اول قمر بدر منیری بری حضرت
آدمدر بری حضرت داوددر بری حضرت
ابراهیم وبری حضرت موسی وبری حضرت
عیسی در علیهم السلام اول نجم عظیم
منازلنده طلوع ایدن انوار ارواح آل کرام
واصحاب اهل الیقین رسول خدادر که هر
بری برج سعادتده نجم هدادر واول
کواکب ارواح اولیادر که هر بری
فتوتده مقبول خدادر ومیسنه

شیخ خداذر سلام الله علیهم اجمعین و
زحی اول اکو آلب هر بری برلونده اولمسی
اکا اشارتدر که حق تعالینک هر صفتنک
بر لونی واردر هر ولی بر صفته مظهر
دشمندر لو مشاهده سنوقندن جانه اثر
قلدی بر نیجه کون لونک اوزرینه کجدی
لو ماقیو مازیازه اولدی بعده کیجلرنی
بر کیجه وقت سحرده شکل لبشرزه بیین
سماوه والارضده بر نیجه انوار ظاهر
،ارلرنده برینک ذوکلنده انوار
ایدی سائرلرندن فیض طلب
زحی سائرندن برلولکی ممتاز
والا مکانده سیر ایدرلر لور
بیننده ذکرو عالم نلده

حضرته

42 حضرته عرض اولندی لونلرک احوالندن
استفسار اولندی جانان جانبندن جان
جنابنه جواب بو وجهله کلدیکه انلرک ارالنده
اول لونی غالبدر استفسار ایت دنلدی
انلره توجه اولنوب لسان حالله استفسار
اولندی جواب ویروب بیوردیلرکه لونلر
حیاتده اولن ولیلردر و لونلر اول ممتاز
اولانلر مکمل مقربلردر که غیر الله ملتفت
دکللردر و بنم ازم عبد الله دردیدیکه اکا قطب
عالم دیرلر یرنده بیان اولا امدنکیرو
ترتیب اولیاء الله حضرتنک احوالین بیان
ایده لم ابن عباس رضی الله عنه روا
قلور رسول الله صلی الله علیه وسلمدن
اللهک بر لوزنده اوچیوز قلبی و

حق تعالی انلروک قلبنی آدم صفی قلبی اوزره
خلق ایلمشدر و دخی قرق قلبی واردر حق تعالی
انلري موسی علیه السلام قلبی اوزره خلق ایلمشدر
و دخی یدي کمسنه واردر انلرک قلبی ابراهیم
علیه السلام قلبی اوزره خلق ایلمشدر و دخی
بش کمسنه واردر حق تعالی انلرک قلبنی جبرئیل
قلبی اوزره خلق ایلمشدر و دخی بر کمسنه
واردر حق تعالی انوک قلبنی اسرافیل علیه السلام
اوزره خلق ایلمشدر امدي بلکل کیم
کمسنه نقبا دیرلر یرده و کوکده
لسنه لو قدر خلقه منصب
ل قرق کمسنه نجبا دیرلر
نیرلو کلارین جکوب و خلقی
اول یدي کمسنه بدلا دیرلر

قطبک

43

قطبک بونلر ملازملریدر و شیخ اکبر
محی الدین عربی قدس سره العزیز ایدر بونلر
قاتنده کفر و ایمان صورت بغلمز مسجد
و میخانه بونلرک قاتنده برابردر و هر یرده
الله حاضر کورورلر بیت کفر یار ایمان یار
دین یار اغیار یار قال سلطان الاولیا
حضرت مولانا قدس الله اسرارهم هرچه کیرد
علتی علت شود کفر کیرد کاملی ملت
شود و دخی اول بش کمسنه عرفا دیرلر
کیزلو سرلره مطلع اولب و اول اوچ کمسنه
که مختاردر دیرلر جهانده یغمور یغوب و نبات
بیتمک انلرک حکمنده در یعنی انلرک کوکدن
هر قطره کیم نازل اولور انک عددینی
و بونلر اولو طایفه در یرده و کوکده

مخفی نسنه یوقدر ولونلر قلوب خلقه مطلعدر
لر واول بیلمیه قطب عالم زیرلر وزجی
زورت کمسنه وارزر انلره اوتاز زیرلر
لونلر جهانک زورت کوشه سنده اولورلر
مثلا قطب الاقطاب تحت ولایتده
وتدبیر مملکتده متصرفلر زر قطب
الاقطاب هر فیض که ایرشور انک قلبندن
قلب اوتازه ایرشور انلر زجی شرقه وغربه
جنوبه شماله نشر ایدرلر جهانک سبب
دروینجی زر ننتکم ظاغلر یرلرک ا
روینجیدر ننتکم بیورر الم نجعل
الارض مهادا والجبال اوتادا وزجی
قطب الاقطابک وزیر لرید
الملک زر قطبک صول

طرفنده

طرفنده درر جهین قطب زینارن انتقا ل 44
ایلسه صول طرفنده عی قطب اولور عبدا لترب
انک یرینه واررعرفازن بری مختار یرینه
وارر بدلازن بری عرفا یرینه وارر
نقبادن بدلا یرینه وارر نجبازن بری
نقبا یرینه وارر عوامدن بری نجبا یرینه و
وارر تار وزقیامت اولنجه اکثر لوقا لوز
لونک ارالسنده سورلر جهاندن هرکز منقطع
اولمزلر بعض مشایخدن بیورمشلر زرکه
صالحه حالوزن کبیلر قرقلر مقامنه وارر
اما غیری مقامه ترقی ایدوب صاحب
ترقی تصرف اولمزلر لکن حضرت
قدس الله سره بیورر نسواند
خالوزن وارزر مثلی جهانه کلم

صاحبلریدر بلا شک فاضلترین انساء
تاج رجالست خدیجه مریم فاطمه علیهم
السلام فلیتلطف حتی روایت صحیحه ایله
ثابتدر کونده بیتمش دفعه حضرت فاطمه
علیها السلام افندیمز حضورینه کلسه
استقبال ایدوب مقامنه اجلاس ایدرزدی
بونه مقامدرکه لوندن بحث ممکن اولمز
و زحی برطایفه وار زر آو منادیرلر انلر
باطنلرنده کی سری حفظ ایدرلر اظهار
ایتمزلر ملامتیلر صورتنده لوررلر والسلام
ی عشر قطب عالمک بیانند • زر
الله عبد الله زرلونک قلبی
صور ارواح اجسام
قطب الاقطاب

زحی

زحی قلوب قابلیه ارواح معنویه ونسایم
اسرار ربانیه نفخ ایدرلوکک منزلتی او لیا،
ارا سنده اسرافیل علیه السلام منزلی
کبیدر ملائکه اورتاسنده و زحی نقطه
کبی زر دایرزده صلاح عالم انک مرکز تنزل واقع
اولور و حضرت رسولک علیه السلامک رو ح
باکنه آینه دوشوب وارث معنوی اولمندر
اولیاء الله اورتاسنده لوندن اولولوقدر
جهانده عزل نصب لونک الندهدر حق
تعالینک ذات بیچوننه و جمیع صفاتنه
مظهردر و شمسدر جمیع عالمه حق تعالی
قطبنک کوکلندن تجلی قلوبه و زحی
تعالی قطبی دور اندوررار کاز
کنشی دور ایدوکی کبی اولوز

جميع اولياء الله بونك لتترفنده زر جمعسنه
فيض تجلى قطب عالمك واسطه سيله
اولور جميع موجودات بونك حكمنده زر
زيرا مظهر تام الهيدر و وارث معنويدر
زماننده بر زر والسلام باب
ثاني عشر مقام كملك بياننده زر
لره افراز واصلين ديرلر بونلرك
لعدد خارجدر بونلر هر كز غير الله
نقلب دكلدر زر غايت مقربلر زر
نى زرجه قطبدن ترقى قلنلر زر
ه الهيه ايروب بلى توقف
تيم اولميوب مقصود
ل اولمشلر زر قطبيت
مقام كمليت معامله

حقدر

حقدر بو جهتدن بونلر قطبدن اولو زر ملائكه
لردن بر طائفه وار زر كه انلره مهيمون
ديرلر انلر حق تعالينك جمال مطلقنك
مشاهده سنك درياسنده مستغرق
اولمشلر زر غايت انسلرندن وخبريلرندن
بلمزلر كه حق تعالينك آدمى خلق اتديكي
ايتديكي و بونلره آدمه سجده قلك زيلو
امر اولنمامشدر افراز واصلين زجى لو
ملائكه مقابله سنده در اللهدن غيرى
كوزلرندن غائب اولمشدر دائم مشاهده
درياسنده مستغرق قلمزر بونلرك
تحرير اولنمق ممكن دكلدر والله
ثالث عشر طائفه مختلفنك
بياننده قال رسول الله عليه ال

يكن بو طائفه ارنان
تار زر كلدر لر انلر
اندن
احتراز لازمدر
يا بدو غنى بر انده
طار ايدرلر و النا
عنها غافلون

الطرق الى الله بعدد انفاس الخلائق
السلطان ظل الله في الارض بلملكه
انفاس خلايقدر مراد هر كسنك صنعتي
دركه اندن نفس اوزره كلدك امدي سلاطين سكه
حق تعالينك ظللريدر نتكم ذكر اولندي يعني
سلاطين بيرلوزينك زه حق تعالى نكته
ظلليدر ظلدن مراد مظهر معناسنه در زيرا
اولوركه حق تعالينك سلطنتي صفتنه
ادنا هلر مظهر زشمسندرو اول صفتك
لرزن ظاهر اولور جهانده بولر
زه اولوب اسمك حقني
اولورلرسه سعادت زوجهان ز
سلطنت صفتنك
برانلرزحي جناب

ذات

ذات اقدسه مقرب اولورلرو يرلوزينده
حق تعالينك خليفهسي اولورلرو بو سلاطين
زحي قطب عالمك حكمنده در زيرا
قطب عالم مظهر تامدرو اعظمدرو
روح پاك حضرت محمديه وارث معنوي
زوشمسندر اكر سلاطين عدل اوزره
اولميوب اول اسمك حقني رعايت
ايتمسلر حق تعالى منتقم اسمنك حكمنجه زركه
نيرانده عذاب ايدر امدي وزرا وساير
اركان سلطنت زحي بو وجهله در هر برى
حقك اسماسندن بر اسمه مظهر
زوشمسندرلر اكر اول اسمك
رعايت ايدرلرسه اول اسمك
بونلره تجلي قلور انلري ق

ایدر مقام جمع الجمع ایرشدو رزکه اول
وحدت منزلیدر بس کلام لتطویل
لازم زکل سایرا اهل حکم و اهل صنایع
زخی لولنوع اوزره زهر بری
صنعتنده عدل وزرینه
اولیجق حقه
واصل
اولور
صدقله
اخلاصله
کلیج
بی
ا

48

اسرارنامهٔ شیخ آقه

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد وسپاس اول عالم غیب الغیوب سر خفاده اولان کمالات
قدرتنی حقیقت محمدیه مناسبتی سببیله عالم غیب الغیوبدن
وجوده کتوردی وصلوة وسلام اول نور پاک نفس ناطقهٔ
محمدیه به اولسونکم سبب کونیندر و دخی یوز بیک دعا وثنا
اول ذات پاکه اولسون که وجود شریفلری نظام عالمه سببدر
و دخی بن ضعیف دیلدمکه خلق عالم معینینک ومعرفت نفس
ناطقه نک معرفتنده عاجز قالمشلردر دورلو دورلو اهل اخباره
مخالفلر پیدا اولدی بن ضعیف جوشه کلوب جانب فیاضه متوجه
اولوب اسرارنامه صورتنه کتوردمکه عالمده طالب حق اولنه
... اوله بیلکل ای عزیز خلقت عالمدن مراد ظهور حقدرکم
... بوید ... سر خفاده اولان صفاتلری مناسبت وجود ایله
... ذی ناکم عیان اوله پس معلوم اولدیکم بزی خلق اتمدن

مراد معرفة الله در و دخی حدیث قدسیده بیورر کنت کنزاً
مخفیاً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لان اعرف بهما
عیان اولان وجود واحددر ذات مطلقدر وارلغی عینیدر
اول سببدن مؤمنه اوّل فرض اولان حقّین وارلغین و بر
لکین بلمکدر زیرا اوّل حق وارلغی و برلکین عیان ایتدردی امّا
وجود واحد صفات سببیه چوق کورینور حقیقتده ذات واحددر
قابل انقسام دکلدر مثلی و شریکی یوق ماننی ضدّی یوق زیرا
وجود مطلق صفاتندن قطع نظر ضدّی یوقدر زیرا وجودین
ضدّی عدمدر مثلی شریکی یوق بو معنایه کیم وجود مطلقدر
غیری اسماء صفاتی جامع اولمق ممتنعدر امّا ذات صفاتیله
عیان صفات دخی ذاتیله عیاندر نته کیم جانسز تن وجود بولمز
و تنسز جان وجود بولمز البته تن وجود بولمغه جان کرکه
اویله اولسه ظاهره باطن باطنه ظاهر کرک آ...
آخر کرک البته بر بر بنسز اولمز اویله ا
برو مثلا زین تن جانه بر زید در تن

وحقیقتده بردر اوّل وآخر و باطن وظاهر حقیقتده بردر اما
اعتبار مراتبده جو قدر ذات مطلق دخی اسماء صفاتنه بردر
واما ذات مطلق ظهور اعتبارنجه مرتبه لر بر بولنور مثلا باطن
ظاهر اوّل آخر دیرز واما باطنده کرچه مشایخ مراتب اعتبار
ایدرلر اما اعتبار ده بمزز زیرا باطن نور صفاتندر بیرنک وبیوصف
بینشاندر که بینهایتدر و نور الانوار درلاتدرکه الابصار در
سرّ خفادر زماندن اوّل زماندن وکل مکاندن اوّل
مکاندن دکل اول مرتبهٔ واحدیتدر جمع صوریّه ور صفاتدن
اسمدن ورسمدن منزّهدر اندن مرتبه وار دیمکدر اعتبار یدر
صف وصفه کلمز اما صورتک وصفاتک منشئی در چون
[illegible] اولان سرلری عیانه کتورمک دیلدی اوّل
ول درلر وعالم جبروت وانسان
م اعظم واوّل ازال ذات محیط وعقل
حقیقی درلر اول سببدن رسول علیه السلام
وحی اوّل ما خلق الله عقلی حق سبحانه

وثانی

50 وتعالی آنک حقنده بیوردیکه لولاک لولاک لما خلقت الافلاک
زیرا معنیٔ وجود عالمدر ذات اکبر در اسماء ذاته صفاته جامعدر
[illegible] مرتبه که تعیّن بولری اکا تعیّن ثانی دیرلر و نفس کل و ذات
البروج وعالم ارواح وحوّا دیرلر و عین عیان ثابتدخی درلر بعده
فلک زحل ظهوره کلدی اندن مشتری اندن مریخ شمس اندن
زهره بعده عطارد اندن قمر بعده کرهٔ نار وکرهٔ هوا وکرهٔ آب
وکرهٔ خاک وجمادات ونباتات وحیوانات ظهوره کلدی امدی
کل ای طالب فهم ایله بو معنیٔ کم بونجه ظهور ایلمک وتعیّنایلمک
اوّلی حقیقت انساندر وجود بولمق ایچون تنزل ایتدی اسفل
سافلینده آخر اولدی وجوده کلدی ظاهر اولدی و بو اعتبار ایله
باطن اولدی پس بو معنیدن اوّل آخر ظاهر باطن اولان
همان حقیقت انساندر اول سببدن رسول بیوردی من عرف
نفسه فقد عرف ربّه وحضرت مولانا بیوردی
عین ذاتم عین ذات منم اول مستجمع [illegible]
آیینه سی صافی اولوبن ذاتنی واسمانی جاز

دیدی و حضرت علی جامع صغیرنده انا الله وانا علی وانا علی
بیورمشلر بایزید بسطامی قدس سره لیس فی جبتی سوی الله دیدی
ودخی نچه اولیاء کمل بو معرفتده نچه چوق سوزلر اشارت
ایلدیلر بو جمله نک سوزلری بربرینه مطابق وموافقدر اصلا
مخالفت یوقدر پس بو عالم اسباب وجوداتندر نته کیم
بر ذرداله چکردکن دکلک اودی چکردکدر بتدیکی کبی چوجو
ویرسین بیویه جک اوزدک درسین ویراق وچیچک وخاملغنه
حقنده دیرسین کمالنه ایرسه ذردالو درسین هر مرتبه یه براد ویرسن
حقیقتده بر چکردکدر پس جمله دن مراد ذردالودر شویله
[illegible] نادیله اولورکه ای ذردالوسن اوله سن بو اغاجی
[illegible] غاجدن مراد ذردالودر پس بو عالمک چکردکی
[illegible] ندر وخلقت عالمدن مراد اولمرادل ایدن
[illegible] ی بیت بلکل امدی سنده درسته نهان
[illegible] ان جمله عالم اکلکدر بنده درسنین
[illegible] اما قنغی ذردالو خام اوله اغاج

ویراق اندن یکدر زیرا اغاج ویراق سببیله نچه ذردالو حاصل
اولور اما ذردالو خام اولسه یکه یرا اغر اکر یره دوشرسه خراب
اولور اندن نسنه حاصل اولمز اکر انسان ناقص وخام اسفلده
قلسه جانی طبیعت ظلمتلرندن قورتارمسه حیواندن بتردر جمله
بیورر اولئک کالانعام بل هم اضل اکر انسانک جانی صفات
حیوانیدن قورتاره وصفات حقله موصوف اول زیرا صفات
انسانیده رسول بیورر تخلقوا باخلاق الله زیرا خلقت عالمدن
مراد وجوداتندر ووجوداتندن مراد ظهور حقدر
وظهور صفات حقدر زیرا ان حقک اسمی درکنزه بنکه
جوابمرلری ذات انسانده امانتدر وکزلودر نا داندن بو
دیدیکم صفات حقده [خفیه در] اما ایکی قسمدر بری لطفدر وبری قهردر
بو ایکی صفات اقای ایله مؤمنده کرکدر اکر قهری محکم
اولورسه عین لطفدر حضرت مولانا بیورر که ایه [illegible]
بلنه اناسی قانی حلال بلمینه اناسی سودی [illegible]
امر شرعله اتا حیف اولدرسه جائز واکر کند و [illegible]

سوادی حرام اولور بو معنی یه کیم اناسی سود ندن مراد وجود
حاصل ایدوب تا کم صفات انسانیله موصوف اولمغه اکر
اوطه اناسی سودی و مجموع یدیکی خبث و حرام اولور زیرا
حلال لقمه دن مراد اعمال صالحه در صفات حمیده وصفات
حق وسیله ٔ مقصد در پس معلوم اولدیکه معرفت نفس ناطقه کسب
اتمه سه انادن طوغلی حرام یمش وعملی ریا ایمش زیرا عمل ریا تقلید در
و سبب عذابدر سقای ویل طاهو سبیدر اما حلال لقمه دن وحق ایچون
حضور قلبله عمل کوکل آیینه سیدر اول سببدن حق تعالی امرونهیلر
زیرا حق حکیم حاذقدر هر لقمه دن نه حاصل اولور بلور هر مریضه
ت بغلنه ر وقتی مریض طبیب حاذقدن مرضنه
نه خلاص بولورالا مکر موت ایره ویا حاذق
ل بیور ر فرق صباح حضور قلبله
یدر کوکلنده حکمت چشمه لر اقه اول
ن حلوتده او تورب صفات قبیحه دن
عل واقعه لرینه کوره شربت ویررلر همان

سوکوزبنک ایچوره اوصاف بشردن قورتولور صفات حمیده
متصف اولور وقتی خسته کیم حاذقه وار مه و حکمت کتابلریله
عمل اتمیه مرضی ارتوب هلاک اوله امدی ای عزیز کندی بلوکی
قوواربر مرشد کامله استه کندو هلاکه دیلور بلکه مرضندن
قورتولاسین ای عزیز من کز بو مرضلر جو قدر سن بلمزسن
خلق صالح دیدیکنه الدانوب صالح و خسته ٔ طبیب بلور وای
اول خسته یه که حاذقه وارمیوب حکمتنر یه عمل اتمیه انصافه
کل فرق کون عبادت اولنه کوکلدن حکمت چشمه سی اقه
دیمش حضرتک هر سوزی کرچکدر رسالتا بوش امدر بو بچه عبادت
ایدرسین مراد تحصیل ایده مزسین ایدکن ریا وتقلید ایمش
ای مؤمن تن مرضلری کبی جان مرضلری دخی واردر تن مرضلری
تن ایله اوله رکیدر اما جان مرضی جانله باقی قالور ر
اما انبیا و اولیائیدی بابدر دیرلر بیور ر
قبول یدیدر پس بزدخی انلره موافقت ایده
قور تلمغه سعی ایده لر ای عزیزیدی بب دیدکل

ظن ایدر سکن

صفات ناریه دیدیلر بریسی کبر و بریسی عجب و بریسی کیند و بریسی
شهوتدر بریسی غضبدر بریسی حرصدر بریسی ریادر بونلرک
مفتاحی محبت دنیادر نته کیم رسول بیورر حب الدنیا رأس کل خطیئة
و شیخ اکبر محی الدین بیورمش بن طاموی گزدم برنده اود بولمدم
مالکه صوردم نیجه اولدی بیوردیلر که طامویه اود والمز هرکیشی دنیادن
اودن کندو کتورر و رسول بیورر الدنیا مزرعة الآخرة هرکیشی
عملنه کوره جنت و طامو بولور امش مشایخ عظام بیورلر که نفس
اماره یدی باشلو اژدردر که صفتلری شرح اولنمشدر غایت
پهلوان ارککه زبون ایدوب چقمق مگر حقدن هدایت اوله
بنه یتشه زیرا مرشد نفس جلادیدر بعضلره وسیله
ویرتسز عالم غیبدن تربیه ایدر بجذبه و بعضلری اما شونلرکه
اجدر اگرچه طالب کندو ذاتی غیرت ایسه
و قلت غدا ایله و زمانیله جائزدر
لکن امکان یوقدر البته مرشد لازمدر
مراد اوصاف بشریتدن قورتلمقدر

دائما

53

دائما که بشر صفاتندن قورتلمیه صفات حقله موصوف اولمز شیخ محمد شبستری
گلشن رازنده بیورر بیت بشر وصفندن گچ بول فانی که حق
اوصافنک بولدرنشانی مشایخ بیوررلر که صفتلر ایکی بول
ایکی اوجدر بری کندو کندندن گچمه و بری دخی حقله بقادر بولنه
مادامکه کندودن گچمیه الثامعنی قبوسی اچلمز کندودن گچمکه فنافی الله
و حقله باقی اولمغه بقا بالله درلر و تبدیل اخلاق دخی بوکه درلر
و مجذوب سالکه دخی مرشد لازمدر باطننک ظاهره مطابقت
ایچون زیرا مجذوب سالکلر تجلی ذاته مظهر دوشرلر اول حال
نه علم و نه عالم نه صورت و نه معنی نه دنیا و نه آخرت نه
باطل نه کفر و نه ایمان نه وصف و نه نشان نه بیان
اوج تو زایدی حق تجلیسی ایله قرشودرشه
اثرندن نسنه قالمدی جهان حق قالدی گرچه
علمدر علم اولمدوغی بودر که زیرا علمه عا
عالم محو اولسه نه علم و نه معلوم قلور
حق تجلی ایلسه اول تجلی صوری واقع

بونجه انوار الهی وهر تجلی ده بونجه معرفت حاصل اولور هر تجلیه
جهد مناسبته ندر و بوکه نه تجلی درلر و انوار مختلفه رنکی رنک
جهد مناسبت ندر بلکه مرشد کرکدر مجذوب سالکی اولسون
واکر غیر مجذوب اولسون البته مرشد لازمدر شونلرکیم الکی جهانه
قفاجودر دیلر محتاجدر یا شونلرکه ظلمت دنیا زنجیرلرینه بغلنمشدر انده
خود فرض ایدلمدیر عزیز بو دنیا بر سحاره مکاره عجوزه قاریه
بکزر سحری جیوغی البته درجار بوب کمین مرکب کمین ایت کمین
طوکز کمین یلان کمین میمون کمین آیو ایدر والحاصل جمله صفات بهایمله
موصوف ایتمشدر بیچاره‌لر دخی بلمزلر مرتبه‌یه ایرشمدن نقل ایدرلر کندویه
صورت بهایمده بولوب جوق فریاد ایده اما فائده یوقدر تبدیل صفات
بونده اولور عالم بقاده اولمق یوقدر الا مکرکه بو دنیاده بر کامله یتشه
…نی ایجوره مکر سحری معرفت آبیله بویه والکنه لباس پادشاهی
…تمدر تمام بشر صفاتندن قورتلوب صفات حقله موصوف
…ن استعاذ بالله اولدیسه اول زمان که صبح قیامت اوله
…ی کوره و مقدن غیر رشده کوره شیخ محمود دیورلر
صفاتی

صفاتی ترک ایدر بو صفاته حال تبدیل ایدرسن ذاته ذاتی 54
اکر وصف حقله اولوب انبیاء و اولیاء سوب همتریله صفات
قبیحه‌دن قورتلوب صفات حسنه‌یه دوندروب طریق انبیایه رعایت
ایله آخر وقته دک اول حال اوزره اولسه کندو حوب و نورانی
مقامده کوزلرله کلزارلره صوریلر و غلیتر و حوب رو ملکلرله
اوله‌لر و اعتقاری مقدارینه کوره زیرا حق تعالی جنتی و جهنمی
انسانلرک صفاتندن یره‌دروه واسطه طریق اولیادن یره درحق
تعالی بیورر فمن یعمل مثقال ذرة خیراً یره ومن یعمل مثقال ذرة
شراً یره مثلا بر کشی دنیاده تقوایه رعایت ایله نورانی لباسلرکه
مقدار کوکلنی حقدن غیر یدن صقنه اولقدر واولمقدار کندوی
بو جه مقامده کوره واسع صحراده کوره ومقدار کندو بیلی صفات
حسنه‌ده کوره کلزارلرده اوله ومقدار اخلاص احسن ج…
سعی ایله اول قدر حوب رو ملکلر کوره و…
نماز قلسه الکا کوره لطف آثاره ایره شتقره…
غیره کوکلنده قلمه براق وانواع انوار براق حق…

عشق الهی کوکلنده غلبه ایلسه شرا بأ ظهور أصوین ایچوره ارست
اوله ما سوی کورمیه اول نوره شرابأ ظهور دیدیلر زیرا مست
اید یجیدر و ظهور دیدکلری کوکلی ارد یجیدر ای طالب نفس
ناطقه وای طالب کلکه کنز مخفی سرین بله سن جهانده سندن اوزکه
نسنه دنیا وجودین سببیله وجود بولشدر وآخرت صفاتن
سببیله وجود بولور بو احوال انسان کاملکدر وایکی جهان فخری
محمدکدر وسائر انبیا واولیانکدر مرتبه ومقاملریدر اول سببدن
حق انک حقنده رحمةً للعالمین دیدی بیت ایکی جهانک منشئی ذات
رسنکدر فهم ایت بو عالم حاصلی جمله جانکدر سنکدر ایدی
دن ضیا و نور حاصل اولور مشایخ خیر جمله صفات
ناریه دیرلر چون بو صفتلر عدادن ومعاجیدن
اولان بو مقوله صفتنه مثلا شراب
یردن
ن وشهواتی ومقته دروصفات
مز و سائر جمادات حاملغنه سبب
شول نسنه لرکه حلال اولمشدر حلال
نز

55 بو صفات نوریه یه قوت ویرر حرام اولان صفات ناریه وحلال
اولان صفات نوریه ارتورر زیرا انسان لطفی قهری جامعدر عالم
دخی قهریله لطفدن مرکبدر اشیانک بعض لطفنه و بعض قهره
مظهردرلر بولر عذاب اولوب انسانه یتشور واترنده اولان
خاصیت وجود انسانده ظهوره کلور زیرا وجود انسان ایکی
عالم آیینه سیدر اول که عالمنده واردر وجود انسانده واردر
وعقل ونطق که واردر اون سکز بیک عالمده یوقدر کرچه
صورتدن وصفاتدن افضلدر اما بو ایکی صفت حقدن نوره
یوقدر بو وجود انسان حقین صفاتی حزینه ر
جامعدر اول سببدن صورتده وصفاتده ایکی
نیجون منقلب اولدیغندن او توری از
بر یوزی عالم صورتیدر و بر یوزی عالم
بیت ای انسان بیهمتا جهان با
بلبلی سنین محقق بل بو اسراری
انسان کامللر ایله مصاحبت اتمکه

اوله و اکر عوامله مصاحب اولسه قلب عوام صفاتن کندویه عادت
ایدر شیخ محمود بیورر عوامله اوتوره نسخ اولورسون نه مسخ
بلکه دخی فسخ اولورسون و حضرت مولانا قدس سره بیورر لرکه
برکون بر لحظه عوامله همنشین اولدم بدرکون عشق حمامنده
اونوردم هنوز برودتم کیتمدی بونه کوره قیاس ایدوب عمل اولنه
و قرآنده شیاطین الانس والجن بیورلدی ایمدی انسان شیاطینی
ضلالت ایچره اولوب مصاحبلرین ازدورنلردر و قل اعوذ برب
الناس سوره‌سی دخی بونلره نازل اولمشدر زیرا سوزلری وارکه موحّش در للتور
وسوز وارکه دری‌یتی اولدور بر کره بر کافر لا اله الا الله
دیسه دیریلور زیرا آنلر حقنده میتون دیمشلر برکه دری الکن
سوزلری انجنده شرعه مخالف سوز سویلرسه کافر اولور دیری الکن
اولدی ذکر حق ایتمک و حکمت الله سویلمک روحک
بونلر بو غدالردن جانه حظ ایتمزسه و راحت
بو شول حسنه یه بکزرکه مزاجی بوزیلوب
دن هیچ بیزسه اولور کیدر جان غدالری دخی

ذکر الله در

ذکر الله در حضرت بیورر و ثمرة الفؤاد ذکر الله جهد ایدوب
ذکردن منفک اولمیه و لغو حشارات کم وار در بیان ایمشی
کبیدرانی جانورلر پروانه‌یه مناسبدر ایمدی سبب سعادتک
بری فکردر فکر وارکه بیک ییل عبادتدن افضلدر اول فکر
بره فرضدر زیرا کلام حقده موجوددر و تفکروا فی خلق
السموات والارض یرک و کوکلک یارادلمسنه فکر ایده‌ورکه
نه‌ر خلق اولنمشدر ایمدی عزیزم یرک کوکلک وجودندن مراد
وجود انساندر حق بیورر لولاک لولاک لما خلقت الافلاک
بیورر اما مجموعدن افضل رسول الله اولدیغیچون الکا دیمشلر
عالمدن مراد وجود انساندر وجود انساندن مراد حقیقت
اعیان صفتدر و صفات عیان ذاتیدر ایمدی ای طالب وجودک
شهرین اروکور حقین صفاتندن نه وار مثلا اولان
آخر ظاهر باطن مرید متکلم علیم حکیم کریم رحیم سمیع
غفاردر و دخی نقدر صفات حق وار ایسه
تکم حضرت رسول بیورر اول ما خلق الله

نظر له اولسين وصورته نظر له آخرسين قوله تعالى لقد خلقنا
الانسان في احسن تقويم ثم رددناه اسفل السافلين الآية و
ظاهرسين وجودله و باطن سين روحله حي سين حياتيله مريد سن
ارادته متكلمين كلامه ذكر اولنان سنده در اكر لمتين وار ايسه
كوكل كوزين اچ و استه بول جميع صفات حق سنده ظاهر اولوبدر
بيت آچ كوزيني قل نظر بو صورت انسانه سن قطره كي ارماغه
صل نا ايره سن عمانه سن حضرت رسول بيورر من عرف نفسه
فقد عرف ربه وجانكه نظر ايله كوركيم جسمين اصلي قاندر و صفرادر
و بلغمدر و سودادر بو درت چار عنصر برله قائمدر و چار عنصر
بو درت طبيعتله قائمدر حرارتدر برودتدر يبوستدر رطوبتدر
طبيعت درت اسمله قائمدر و درت اسم حقيقي
الرندندر كي حيدر سميعدر قادردر مريددر
بيورركم عناصر صورتيدر درت اسمك
جسمك عناصردن كوريندي حسن الماكه
طالب جسمك ذات الله ايله قائمدر

ور و حك روح الله ايله قائمدر الآية خلق الانسان من طين
الى آخره ونفخ فيه من روحه اي طالب فكر ايله نجه سر ذات الله
ايله ذاتك قائم و روح الله ايله روحك قائم نجه قائم بو بابده
سيد نسيمي بيورر ذاتيله ايم صفاتيله قديله ايم براتيله كلكلرم
نباتله بسته دهانه صغمزم قوله تعالى نور السموات والارض و بيه
رسول الله بيورر ان الله تبارك وتعالى خلق الخلق في ظلمة
ثم رش عليها من نوره نور صفت وجوددر و ظلمت صفت
عدمدر واجد سر اللهدر و وجود ذات اللهدر رحمه
الله در وجود عالملمدن اوچ نسنه ظهور ايلدي
بري نبات و بري حيوان و بري انساندر و ثلا
انادر آتا بو مجموع ثلاثه مناسبتله ظهوره كلا
تعالى ديديكي عيان اولاندر جمالندن نقا
نورندن عرش وجوده كلدي و حركته باشلدي
فلكلر وجوده كلوب عرش حركتندن فلكلر
و بو جنبشدن كوكب فاني كرم صبحي او

حرارتن یر یوزینه صلدی و یرکی کرمیتندن دریالردن بخار حاصل
اولدی یغمور اولدی یره اندی و یردن نبات جقدی اول نباتدن
و فضلی یغمور دخی جه اولدی وجه هوایه اغذی کونش کرم اولدی
نباتده ن اولان رطوبتی هوایه جکدی رطوبتده مناسبتله نباتی
بله جکدی نباتتی بیوکدی حیوانه غذا اولدی و نبات و حیوان انه
غذا اولدی دخی وجود انسانده قان اولدی اول قان انه رحمنه
دوشوب فرق کون ذات اولدی و یوز رنکه برنده برطله قان ظاهر
اولوب انکا کوکل دیو آد قوندی زمان مروریله اعضا بیوب
قان طمرده یوریدی دخی دردی طوغوب بیوییوب عاقل اولوب
عمر ترقی ایتدکجه عقل ادراکی زیاده اولوب فرق یاشنه وارنجه هرنه
مقدار کماله قابل ایسه ظهوره کتوردی اماجه زمان حیوان ایله مأنوس
و صفات حیوان طبیعت اولمشدی و حقیقتن کرجانکدر
…نده ایکی حقله مأنوس اولوب صفات حق جانکده
…تا انده اجمال ایدی اول بعیدن تنزل ایدوب
…که اول اجمال اولان صفات حقله وجود سببیله

کاله

کاله ایرشدی اما بو صفات حیوانیلر بعض صفات حقه حجاب
اولدیلر جان دخی بو طبیعت حیوانیلر ایله محبوس اولمشیدی
جون کندوزینن بو ظلمت ایچنده کوروب انسیت ازلیه اکری
زاری قلوب حقدن معاونت استدی جون حق تعالی ارحم الراحمین
اولمغله رحم ایدوب متوجیلر برله نامه کوندروب صفات قبیحلر ایله
موصوف اولان غذایه یمک دیو بیورروب و صفات ردیه ایله
اولان انسان جندن محجوب بلا صفته نزد محبت ماسوای کوکلندن
جقاروب بشدن ایاغه غسل ایدوب و کوندوز بش کز محبت
ماسوادن یوز جویروب بندن یکا متوجه اولوب جمالم قبله سنه
یوز طوتوب استعانت طلب ایدوب طبیعت ظلمتندن
قورتلوب کمال انسانیته یتشوب لباس پادشاهی کیوب ایکی جهانده
پادشاه اولوب کوکلوکز شهرین بلا تخت قلهسز دیه
سلطان عقلی وزیر و کوزی جاسوس و قولاغی قپوجی قولی
معاون ایدوب خلق ایلدیکمزی اثبات قلاغوز
اوزره اولوب صفات ناریه و صفات نوریه حجابلرند

محبت اللهدن غيرلكوكلرده اثر قوميه وزوجون بوظلمتلردن
قورتلوب حقه وصول بولوب ايكى جهانده خليفهٔ حق اوله وز
وعبرت نظريله كوره وز وحكمته باقوب بوآينده متفكر اوله وز
قوله تعالى انظروا الى آثار رحمة الله كيف يحيى الارض بعد
موتها و رسول بيورر من لم يعرف الحكمة فهو لا شئ في معرفة الله
تعالى هركيم حكمت بلمه معرفة الله ده اركلدر ايمدى اى طالب
حق كوكلرى ويرلرى وچار عنصرى مجموع عالمى كندو اسبابندن
قدبر وكارخانهٔ قدرتنده اوج نسنه اشلنور برسى نبات
حيوان وبرسى وجودات بندر بو اوج نسنه نكه
صو درزيرا ومن الماء كل شئ حي منشئ حيات
سو رر ويل بالجيد ر داد بو بودر تربيت
ت ومخلوقات كوكلرين حركاتندن ويلدزلرين
ر مصرع من دورم اى بيخبران ى كشد
ا صلى بودر اما كوكلر طقوز مرتبه در
…و… ر فلك اطلس فلك ثوابت ذات

البروج

البروج ومشايخ اكا عالم ارواح وجبين عيان نامية دخى دررلر اوج
بوز اليمش بيك سنه ابركز دور ايدر نقوش عالمك نقاشدر
باقى فلكلر قلمدر وجود عناصر صورتكيدر عالم كتابنده
نه ديرلر سه يزرلر مانع يوقدر حق تعالى بو عالمى سنده بركز
اولدرر كرو ديركوررر قوله تعالى منها خلقناكم فاره قدرت
فاعله معقول لازمدر خلقا جديدا ديدكندن مراد اولدر وبو
فلك ثوابت اون ايكى برج اوزره در مجموع يلدزلر بو فلك
ثوابتده ثابتلردر افلاك جسم بسيطدر انكچون دنيا كوكندن
كورنورلر بونلر دخى يدى فلكدر هر برنده بر يلدز وار وبرطائفه يه
منسوبدر وهر برينك بيك سنه حكمى وار ويدنجى فلكده كى
يلدزه زحل درلر مشايخ وقلعه اهلنه وخسته لره وايقلو حيوانلره
مربيدر شول وقت زحل دوشه حال اوله اكا منسوبا…
حال اولور التنجى فلك يلدزينه مشترى ديرلر علما…
وصلحاره فاضلره اماملره منسوبدر و…
يلدزينه مريخ درلر امرايه سپاهيه اوغريره حرامى…

وقصابلره منسوبدر وقمر بیدر و دردنجی فلك یلدزنه شمس دیرلر
پادشاهلره منسوبدر اوچنجی فلك یلدزنه زهره دیرلر خواتینه
واوغلانلره وسازنده لره منسوبدر ایکنجی فلك یلدزنه عطارد
دیرلر خزینه دارلره ودفتردارلره واهل قلم ونقاشلره وشاعرلره
منسوبدر وبرنجی فلك یلدزنه قمر دیرلر وزیرلره وعواملره
منسوبدر هر یلدزك ایکیشر برجی واردر شمسله قمرك بردر
هر یلدزکم سیر ایدرکن کندویه منسوب برجه کلسه شرف
وسعادت بولور اول یلدزلره منسوب طائفه فرحده اولور وهر
ز سیر ایدرکن ضدی برجه وارسه ضعیف ونکبت اولور
ب طائفه عاجز خور ذلیل اولور واکر ایکی یلدز بر برینه
نحس بولنه آنلره منسوب طائفه بربرلری ارالرنده
ذخل مشتری ایله مقابله ؟ وتربیعده بولنه لر
عداوت واکر تثلیثده بولنه لر بو ایکی
کر تسدیس بولنه لر ارالرنده یاری
فقره میل ایله واکی یلدز بر برجده

واقع

60 واقع اوله اکا قران دیرلر اکا منسوب طائفه ارالرنده قتال
اوله وبو افلاك انجم خلق اولالدن بری بو حال اوزره سیر ایدرلر
امر حق بر برینه کوزررلر وبو یلدزلر که سیر ایده بجیلردر بر برینه مخالف
سیر ایدرلر و بر بریله کاه تسدیسده وکاه تثلیثده وکاه تربیعده
مقابل ومقارن اولورلر اول سببدن مواد خی برقرار طورمز
اما بر کشی وجوده کلسه اول دوغدیغی وقتده مرتفعی برجده
طوغسه اول نه یلدزه منسوب ایسه اول کشینك ویلدزی اولدر
واول یلدزنه طائفه یه منسوب ایسه بو کشی اول صنعته مشغول
اوله وطالب اوله واکر طالعی سعد اکبر ایسه ناس ارالرنده
عزیز اوله واکر طالعی نحس ایسه خور ذلیل اوله الا مکر اول
کشی طوغدیغی وقتده باقی یلدزلر طرفده اوله لر اکر [illegible]
یلدزلر شرفده واقع اولورسه اول کشی که طوغدی [illegible]
پادشاه اوله واکر بعض شرفده وکمی جنوبده [illegible]
قوتده وکمی وبالده وکمی فرحده وکمی نوحده
وبعض وصالده اوله بونك حالی عالمده محا[illegible]

سعادت و دولت بولزکورنجه اول شرفده اولان یلدزلره
مناسب طائفه‌لره استغنا ایله کوره کاه اولکه دولت بولز
جوره اول نکبتده و بالده اولان یلدزلره مناسب طائفه‌لردن
چوق جفا کوره و دوستنه مانع اوله‌لر دوستلک بناسی اولمدیغنه
سبب اولدرکه هرکشی ستاره‌سنه کوره دولت سعادت بولور
کرچه بو بابده حکمت الهی چوقدر اما بز بو قدر ذکر ایتدک
ای طالب حق بو صفات حقین عالم وحدتنه مقابلدر لطیفه‌در
اول طائفه مناسبتیله باطنده اولان صفات مخفی ظهور بولدی
صفات حقله موصوف اولدی و بر نور عالم کثرتندر بو
لان بو ز مناسبتیله اول مخفی صفات ظهوره وجود
ناسبتیله مجموع صفات حق مناسب وجودیله
کثرت اولدی هر شی بو صفاتلرک مظهری
ماهیت اولدی اول سببدن رسول ایدر
یعنی مجموع صفاتلرین بکا کوستر
… باطنده اولان اسما و صفات

جامع

جامع اولان حقیقت محمدیه‌در و مجموع اشیایه محیطدر باطن
و ظاهر واریعنی حقیقت محمدیه دوران شانه سبب کونین و وجود
عالمیندر ای صاحب بصیرت بر درخی و ملکه حق نیه در باطل
نیه دیرلر تا که بو معنیدن حقی کندوکه بو طلب یول اوله ای عزیزم
حق دیو وارلغه باطل دیو یوقلغه دیرلر وارلق صفات نوردر
یوقلق صفات ظلمتدر وارلق صفات حیات ویوقلق صفات
مماتدر وارلق صفات عالمدر و یوقلق صفات جهلدر حاصل
کلام عدم محضا اکادرلرکه انده ذات و صفات اولمیه ذات
ذات و صفات وارلق صفاتیدر وارلق صفاتنک نهایتی
یوقدر اما سکز صفات واردرکه ذاتته الخزائنه قائمدر مشایخ
بونره صفات ثمانیه درلر حی باقی عالم قادر مرید متکلم سمیع بصیردر
مثلا کریم و غفار و ستار و رزاق و جود کبی بونلر صفات ا…
و مقدار صفات واردر ایسه افعالیدر ذات اول…
قائمدر و ما باقی صفات ذاتیه قائمدر ایمدر اد…
سنی اسنه کورحق صفاتیله سنده عیاندر و هر…

حقدن اوزکه نسنه یوقدر وهر نه کم واردر حق وارلغیله واردر
وارلق حقکدر ذاتیدر و نوریدر قوله تعالی الله نور السموات
والارض نوری اکادر که اول کندو عیان اوله ما باقی انکله
عیان اوله نور وارلغه و در حیات انکه صفاتیدر وارلقدن
اوزکه نسنه یوقدر جمیع اشیا وارلغیله وار اولدی بیاندر
والله علی کل شیء شهید هر شیء وجودسز عیان اولمز چون
اشیا وجود له عیانه کلدی اویله اولسه هر شیء شاهد اولدی
ایچی اولدی شیخ محمود دیدی باب وصلت بیت
اجله اکا نور بعید اولدر که وارلقدن اوله
…ان اولدر که حقک وارلغیله وار اولدی
… وارلقدن حور اولدی یعنی وجود ظلمدی
…مثلی و شریکی و ضدی و همتاسی یوقدر
…در و رسول بیوررلر ان الله تعالی خلق
…ن نوره ای طالب حق بو قلق ایچنده
…ید اشیا ضدیله بلندی وارلغک عدمدر

بو قلقدر

62 بو قلقدر ایدر ای طالب بو قرق ذکر ایتدیکی عمل جنت ابدی
ذکر فکر ایدست نماز اوروج و زکوات بونلر عمل بدندر عمل بدن
سبب جنتدر یا خود جهنمدر چون بدن عملی اشتدین جان عملن
دخی ایشت عاشق طریقنده عمل اولدر که کوکلی ماسوادن یویه
حقدن غیریدن اثر قومیه اکر بر ذره غیر و شردن کوکلده نسنه
قله اول جنب حقیقتدر بو جنابتدن یوزبیک نسنه باش سجده…
قالدرمز نه مقبول حضرت و کلدر عشق ایدستن امیچه عشق ایدستی
اولدر که ایکی جهان محبتندن کوکلی یوزین یویه اکر کوکلده حوادث
کلورسه ایدست کیدر کیره واله ایکی الی حقدن غیریدن بغلیه صاغ
الین باطن وصول الین ظاهر کبیدر صاغ اخرت صول دنیا کبیدر
بونلر فکریدن ال بغلیه قبله حقیقیکه مؤمن قلبیدر یوزی قبله
حقیقیه طوته امام که عشق الهیدر اکا اویه چون تنی…
ساکن اوله بو نماز مقبول اوله یعنی علامت ا…
عیان ایده قوله تعالی واعبد ربک حتی یاتیک الیقین و…
اولدر که حقدن غیریدن امساک دیعنی کوزین…

ذکرین که و عاشقلر حجی اولدر که مؤمنک قلبی که مکهٔ حقیقیدر
اکه متوجه اولهلر کز طواف ایدهلر مرتبه ده بر علامت ظاهر
اوله اوّل یشل نور بعده کوک بعده قزل بعده صاریجه بعده اق
بعده التنجیده قره نور کوره یدنجی مرتبه ده بیرنکلو نور کوره
هر قنقی عاشقه که مکهٔ حقیقی بو ترتیب جه طواف ایتمیه حج مقبول
دکلدر و عاشقلرین ذکواتی جان ویرمکدر یعنی وارلقدن کچملدر
و عاشقلرین اوغزی حقدن ایرلمامقدر و ایمانی حقه وصول بولمقدر
حضرت مولانا بیورر کیم زلفنی کورن کافر اولدی و هر کیم
یوزینی کوردی مؤمن اولدی زلفدن مراد عالم کثرتدر و یوزدن مراد
وحدتدر و معنیده صدق و حضرت رسول بیورر الدنیا
[...]ل الاخرة والاخرة حرام علی اهل الدنیا و هما حرامان
[...] رکیم حق ایچون دنیا و عقبا مرادلرندن
[...]سان حقه واصل اولور بلا ریب و لا شك
[...]ن کرکه او نوت سن غیری ایمان
[...] جیفه انیاری یاره مانکرکه

قوشان

قوشان عشق قوشی غینی زنار ترك ایت جمالی نوریله سبحانی
کرکه وجودندن جهانه پر نور اولوبده دوان من شئ اوقو
برهان کرکه فدا قل جانی عشقی بولنده بو یولده همتنه
قربان کرکه لطیفی عشق یاری قومه الدن ایریشه رحمت رحمان
کرکه ایمدی ای طالب انسان اوچ قسمدر بر قسمی
عاشق مشتهیدر و بر قسمی محب مشتهیدر و بر قسمی مقلددر اما
آنلرکه عاشق مشتهیدر طلب حقده یوزبیک قهرلو و بلالر
و جفالر اولسه عیننده دکلدر بلکه جفا زیاده اولدقجه عشق
و شوقی دخی زیاده اولور دائم وصال آرزوسنده در و دنیا
و آخرت انلره حرام اولمشدر و محبت آخرته آخرته بر ده نورانیلر
درلر و محبت دنیایه بر ده ظلمانی درلر و کمند و وارلغنه نقاب
دوست درلر عاشق بر ده نورانیدن و ظلمانیدن عشقه
کچوب کیدر آسانلردر اما نقاب دوستلکی بشریتدر ا
بو قدر تیله کو نورلرکا جاذبهٔ حق ویرلرمادا
ایرشمیه اول پرده ده نلکه قورتلمز اما شونلر کم محب

انلر برله نورا ... اولور زهد وطاعت وعلمه مغرور اولمق
وحق بولنده جو... ابه تحمل ايتامك كبي اياتشونلر كه مقلدلردر
كورلركه بو هوسله عاشق ذوق صفا ايچنده بو يوله آسان
صنوب هوس ايدرلر بو هوسله دنيالري قالور هوسلري
ترك ايدرلر انلره برله ظلماني حجاب اولور ظلمنده قلورلر اما
شونلركيم نه عشق وار ونه محبت وار ونه هوس وار انلر ضال
ومضلدرلر ورد ودحقدر انيس شيطاندر انلردن خدايه
صغنمق كرك زيرا كولكده كه محبت الله بوقدر علامت شقاوتدر
العياذ بالله ايمدي اي طالب عاشقلرين نظري كيمياي سعادتدر
...كه مقلد عاشق ايله مصاحبت ايله محب اولور ومحب
... ايله عاشق اولور اگر عاشق ايله مصاحبت ايله
...دره منده اولمق ديلرسك اسنه بو اصحاب
... مصاحبت يكدر علما ايله مصاحبتدن
...تندر وعاشقله مصاحبت سبب
... اولمق علامت شقاوتدر

ايلم

٦٥

64

هركيم ايكي جهانده زحمت وراحت ويله ... نلري كندويه
عادت ايليه اول صفاتلر بونلردر سوال ... ومسكنت وخلق
ومحبت ورحم وشفقت وكرم ومروت وصبر وسخاوت
وتقوى وپاكلك وقناعت وتوكل وصيام وقيام وغيرت
حق هركيم بو مقاملري كندويه عادت ايلمك ايسته‌يه
انسان كامل ايله مصاحب اوله زيرا اندن غيري درمان
وچاره يوقدر همان اقدام ايده‌ب بو صفتلردن دواء اوليه
والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب
قد تم هذه الرسالة الشريفة بعون الله تعالى وبركة اوليائه
وقد حررها اضعف عباد الله المعيد محمد سعيد بن فيض الله
غفر الله لهما ولسائر المؤمنين والمؤمنات بحرمة حضرت
فخر كائنات محمد المصطفى عليه وعلى آله واصحابه
التحيات والتسليمات وليت تمامها
في اليوم الثالث عشر من شهر
ربيع الاول لسنة ثمان
عشرة ومائتين
والف

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı | Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No | 3103
Eski Kayıt No